УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
Одинокий український католицький тижневик в Канаді.
Виходить у середу в Едмонтоні під ч. 10012—109 Стріт.
Річна передплата $2.00.
Телефон 25708.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ
UKRAINIAN NEWS

UKRAINIAN NEWS
Published Every Wednesday
by the
UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LIMITED
10012—109 Street, Edmonton, Alta.
Phone 25708

Vol. X. No. 1. Edmonton, Alberta, Wednesday, January 6, 1937. Едмонтон, Альберта, середа, 6. січня, 1937. Число 1. Рік X.

Комуністи плянували підпал Настасова

Настасів, село тернопільського повіту, в якому комуністи напали були на читальню Просвіти, вбили бл. п. М. Лапчака та знищили кількадесять хат. Винновників увязнили й вони відповідатимуть перед судом.

Оставші комуністи в Настасові й околиці, а зокрема тернопільські жидо - комуністи плянували, як доносить "Діло", знова розправу з настасівськими противниками кому зки. Вони уплянували вбивство девятьох громадян Настасова, а щоб цей плян зреалізувати, комуністи рішили підпалити Настасів і серед суматохи доконати своє огидне діло.

Про цей плян довідалася державна поліція й увійшла до хати Костя Мирущького, у якого відбувалась комуністична нарада. Комуністи почали стріляти, а поліція відповіла стрілами, у висліді згинув Кость Мирущький, а Канцера ранено в ногу.

Підчас ревізії поліція найшла спис осіб, яких комуністи мали вбити та фляшки з бензиною і клочча з воском, що їх мали вжити до підпалу села. Поліція перевела ревізії й арешти і кільканадцять вязнів відставила до Тернополя.

АНГЛІЯ Й ІТАЛІЯ ПІДПИСАЛИ СЕРЕДНОМОРСЬКИЙ ДОГОВІР

Британія й Італія підписали 2. січня т.зв. джентельменський договір, який гарантує теперішній стан на Середземному Морі й уможливлює тіснішу співпрацю обох держав у ріжних дотепер спірних справах. Покищо обі сторони видали короткий комунікат, в якому повідомили про підписання умови, а точки договору будуть оповіщені щойно за кілька днів. Тим покінчено конфлікт між обидвома державами, що в один час були близькі почати війну з собою.

Італійська півофіціяльна преса запевняє, що цей договір в нічому не зміняє італійсько-німецького порозуміння в европейських справах, включно з еспанською.

КЛОПІТ З ТИТУЛОМ ІТАЛІЙСЬКОГО КОРОЛЯ

У звязку з прийняттям недавно титулом "імператора" італійський король знайшовся в прикрій ситуації. Бо деякі держави не признали ще італійської імперії і тим самим не признають титулу імператора. Щоб уникнути непорозумінь, а навіть евентуальної неприємности в титулованню, італійський король рішив, що цього року не буде приймати особистих святочних желань від представників чужих держав.

Вислід базару "Українських Вістей"

Витягання щасливих базарових тикетів відбулося в салі Українського Народнього Дому в Едмонтоні дня 28-го грудня, 1936, під особистим доглядом слідуючих членів Контрольної Комісії, вибраних присутними на салі гістьми: пп. В. Смолик, Стира, Свистовичі, Гаєвська, Петрик, Ю. Стефаник, п-і Гевко, панна Мазурик і панна Хіхловська.

Нагороди виграли понижчі особи:

1. Радіо — Йосиф К. Лазарук, Глен Елдер, Саск., ч. тикету Ф335;
2. $25.00 готівкою — Петро Петрик, п. ч. 64, Васегна, Алта., ч. т. Д323;
3. Мужеське убрання — панна Катерина Плеш, Ешвил, Ман., ч. т. Г131;
4. Столове начиння — пані Марія Никифорук, Вегревил, Алта., ч. т. Г1354;
5. Гітара — Михайло Лазорко, Джедборг, Саск., Ф919;
6. Мандоліна — Ілля Калявський, Р. Р. 2, Кемровз, Алта., ч. т. Ґ1994;
7. Скрипка — Г. І. Томчишин, Гелярі, Саск., Г547;
8. $10.00 гот. — Андрій Підгірний, Калмар, Алта., С16;
9. Валізка — ОО. Василяни, 612 Флора Ave., Вінніпег, Ман., А1806;
10. Трирічна передплата на "Українські Вісти" — панна С. Гук, Торсбі, Алта., И718;
11. Мужеський светер — Марія Тхір, Вільна, Алта., Г1076;
12. Жін. светер — Іван Пахолко, Вилловбрук, Саск., Н451;
13. 2-річна передплата на "У.В." — М. Повч Мондер, Ґ1287;
14. $3.50 гот. — Григорій Шігінський, Голден, Алта., Ф30;
15. Перо — Іван Бартош, 313 Ройс Ave., Торонто, Е1779;
16. $3.00 гот. — П. Назарук, 610 Вайлей Стр., Форт Виллям, Онт., А1526;
17. Річна передплата на "У.В." — З. Ходан, Торгилд, Алта., И1477;
18. $2.00 готівкою — П. Серветник, Катол. Духовний Семінар, Едмонтон, Е617;
19. $2.00 гот. — панна Марія Бабійчук, 719 Мегнус Ave., Вінніпег, В1255;
20. Флеш-лайт — Василь Санчук, Сенді Лейк, Ман., Е289;

По отриманню згаданих тикетів Адміністрація вишле нагороди всім названим особам.

При цій нагоді складаємо щиру подяку всім тим, що купували тикети на наш цьогорічний базар та допомогли Видавництву у видаванню нашого часопису.

Адміністрація "Українських Вістей".

ВЖЕ ФАКТИЧНО ВИЗНАЛИ ОКУПАЦІЮ ЕТІОПІЇ

З Лондону подають, що уряди Англії й Франції скасували свої амбасади в столиці Етіопії Аддіс Абеба, і замість амбасад там будуть мати свої консуляти. Етіопські дипльомати в Лондоні кажуть, що цей чин урядів Англії і Франції є рівнозначний визнанню ними завойовання італійцями Етіопії та мають намір зпринципу цього заявити протест у Лізі Націй.

МОСКОВСЬКА ФЛЬОТА ВИРУШИЛА ДО ЕСПАНІЇ

Після одержання вістей у Москві, що еспанські націоналісти затопили один совітський корабель на Середземнім морі, совітська фльота вирушила в еспанські води. Ця фльота складається з 8 підводних човнів, 3 торпедовців і 2 воєнних кораблів. Командант цеї фльоти одержав з Москви наказ негайно стріляти в повстанські кораблі, коли буде стверджено, що вони загрожують совітським кораблям в еспанських водах.

Совітська влада твердить, що повстанці затопили совітський корабель "Комсомол".

ДОЩІ СПИНИЛИ БОЇ ПІД МАДРИДОМ

Внаслідок великих дощів припинилася бойова діяльність у мадридським секторі. Зате сильні бої ведуться на полудневім фронті коло Кордови. Командування повстанчої армії звідомляє, що в тих боях було вбитих 1,250 червоних. Тяжкі втрати потерпіли червоні також у полудневій Андалузії. Рівно ж ожила бойова діяльність на півночі недалеко Більбао.

МОРСЬКІ СИЛИ ЕСПАНІЇ

З огляду на пожвавлення морської війни обох еспанських урядів пригадаємо склад морських сил Еспанії.

І так націоналісти мають:

Панцирник "Еспана" з 1913 року (переозброєний 1934 р.), 15,500 тон; 4 крухляки: "Канаріяс" 10,000 тон, "Балеарес" 10,000 тон, "Альміранте Сервера" 7,475 тон, "Республіка" 4,857 тон, один нищитель 1,044 тон, 2 каноніпці по 1,335 тон і 1 торпедовець 180 тон.

Сили червоних: панцирник "Хаіме І." 15,500 тон (дорівнює "Еспанії"), 3 крухляки: "Мігуель до Сервантес" 7,475 тон, "Либертаз" 7,475 тон, "Мендез Нунез" 4,509 тон, 12 протиторпедовців від 1,536 до 1,044 тон і 8 підводників від 500 до 842 тон.

Як бачимо, сили червоних трохи більші, стаціоновані головно в Картагені та Барселюні, а сили націоналістів у Ле Феролі, Кадикс і Пальмі.

Окрім цього генерал Франко заявив, що купив кілька підводників.

НІМЦІ ОБХОДЯТЬСЯ ОЩАДНО З ХАРЧАМИ

З огляду на перенаселення німецьких територій з одного боку, а бажання німецького уряду довести свій край до економічної вистарчальности з другого, в Німеччині щораз більше позначається брак харчів. Уряд старається запобігти цьому тим, що удосконалює своє фармерство, годівлю домашніх звірят і риболовство, а також тим, що наклікає населення до ощадности.

ПАПА ПІЙ XI. ДАЛІ ПОВАЖНО ХОРИЙ

Стан здоровля Папи Пія XI., котрий від кількох тижнів остає під лікарською опікою, знову погіршився після дводенної полекші. Св. Отець терпить на частинний параліж і загальне ослаблення. Через останніх шість тижнів остає він у ліжку, не занедбує однак своїх обовязків Голови Церкви.

"Оссерваторе Романо", офіціяльний ватиканський часопис оголосив у суботу перший комунікат про стан недуги, який каже, що "загальний стан Св. Отця поправився від Різдва, хоч небагато. Болі змаліли й поправився обіг крови, однак внаслідок звапнення артерій на лівій нозі від крилася рана. Заходить небезпека гангрени. Найбільше непокоїть стан серця, якого діяльність значно ослабла. До того прибули обяви астми й загального вичерпання сил — наслідки склерози жил."

ГІГАНТНА РОЗБУДОВА АБІСИНІЇ

По закінченні війни італійське міністерство кольоній опрацювало справді велитенський плян розбудови й експльоатації Абісинії. Має там бути вибудована велика мережа шляхів, з яких найважніші: Омагер — Гондар — Дессіе (650 км.), Дебра — Табор — Аддіс Абеба (500 км.), Аддіс Абеба — Джімма (300 км.). Відтак получать Аддіс Абебу з місцевістю Дольо в Сомалії на 1,110 км.

Далі плянують будову каналу, що виходив би з Червоного Моря коло м. Медер. Цим каналом поверуть воду до пустині Данакіль, що лежить 140 метрів нижче рівня моря; пустиню замінять в озеро. Цей факт змінить клімат північно-східної Абісинії і змінить пустиню на країну з буйною рістю.

При кінці каналу буде могутня електростація, що поста чатиме електричну енергію цілій східній Африці. Знаючи енергію Італійців і загосподарення пустинної Лібії, немає сумніву, що подібно загосподарять вони й Абісинію, що має куди більші природні багатства, як убога пустинна Лібія.

ВАЖНІШІ СВІТОВІ ПОДІЇ В 1936 РОЦІ

Три королі-цісарі засідали на престолі британської імперії в 1936 році. Юрій V. помер; Едвард VIII. обдикував се ред незвичайних обставин; Юрій VI. вступив на престіл.

Увесь світ продовжував збройння в небувалих дотепер розмірах, а в Еспанії вибухла горожанська війна з міжнародніми комплікаціями.

Італії пощастило підбити Етіопію помимо санкцій, які наложила Ліга Націй. У санкціях взяло участь 52 держави.

Гітлер обсадив військом Надренію й уфортифікував її. Німеччина тримає світ у напруженні.

Президент Рузвелт наново вибраний величезною більшістю. У Франції прийшов до влади соціялістичний людовий фронт з Жидом Блюмом на чолі.

В Палестині вибухлі протижидівське повстання Арабів.

На Далекому Сході відбулися події, які вказують на поглиблення конфлікту між Японію і Японією та Японією й Советами.

Минулий рік можна уважати зворотним пунктом у виході з економічної кризи.

БУК ОСУДЖУЄ ПРЕСУ ЗА ЇЇ НАСТАВЛЕННЯ ДО КОМУНІЗМУ

"Саскатунський "Стар-Фінікс" помістив комунікат екзекутиви Брацтва Українців Католиків (саскачеванська секція), в котрій осуджено всі відтінки канадійської (англійської) преси, крім католицької, за її прихильне наставлення до комунізму. В резолюції сказано, що ця преса помішує сфабриковані й сторонничі матеріяли в справах релігії, моралі й економічного стану в большевицькій Росії, як також у нещасній Еспанії і Франції "Як сини мученого українського народу під Росією, Українці в Канаді знають що думати про ті фальшиво-тенденційні звідомлення", — сказано в тому комунікаті.

150 ТИСЯЧ НОВИХ ЛЕТУНІВ ШКОЛЯТЬ СОВЕТИ

Советська преса широко пропагує клич, що його висунув конгрес советів, вишколення 150,000 летунів. Акція ця має бути відповідю на німецьку програму приготування 70 тисяч летунів.

КІЛЬКО БУЛО ВОЄН

Проф. Сорокин, соціольог гарвардського університету, виготовив статистику війну за останніх 1,000 літ. Франція мала їх 185, Англія 176, Росія 151, Австрія 131, Еспанія 75, Італія 32, Німеччина 23.

Ріжні Вістки

Маршал фон Макензен скінчив на днях 87 літ. Канцлер Гітлер вислав маршалові сердечну гратуляційну депешу.

Франція винна Злученим Державам 347,000,000 долярів за воєнні довги; всі інші державы разом 1,315,000,000 дол.

Для фармерів. — Огородники з долини Окованган, у Брит. Колумбії, обдарували на свята фармерів у Саскачевані, в околицях навіщених посухою, посилаючи їм 101 вагонів яблук. Обі залізниці перевели дар безплатно.

Газолінові стації в Манітобі будуть замикати о годині 7. вечером впродовж січня, лютого й березня. У неділі будуть отворені від години 10 рано до 4 пополудні. Цей розпорядок почав обовязувати від 1-го січня.

Премієр Брекен вернувся з ніччим з доміньйально-провінціональної конференції в Оттаві. Він домагався унормовання допомоги безробітним, про вірки взаємин між степовими провінціями й домінією від часу конфедерації, і обнижки відсотків від провінціональних і муніципальних довгів у Манітобі. З тих домагань нічого не вийшло.

Домінія зменшить пайку на реліф. — Н. Роджерс, доміньйальний міністр праці, оповістив, що почавши від квітня 1937 домінія буде ступінево зменшувати свою частку на допомогу безробітним. У квітні зменшить о 15 процент, і в липні на 10 процент, після того вже не буде зміни. Грент на січень, людей і березень за лишиться в дотеперішній висоті.

Нетерпеливо очікують відповіди Німеччини

В неділю, 27. грудня, амбасади Англії і Франції передали в Берліні ноти з вимогою, щоб Німеччина припинила дальший виїзд добровольців на поміч еспанським повстанцям. За причину цеї поспішної дипльоматичної акції послужили поголоски, що Німеччина приготовила до висилки в Еспанію пять дивізій у силі 60,000 війська.

Гітлер і його найвищі співробітники відбули в цій справі тайну нараду в баварських горах, де Гітлер у той час перебував на відпочинку. В кілька день пізніше Гітлер повернув до Берліна на похорон генерала Секта і там відбулася друга нарада при участи найвищих генералів. Відповідь німецького уряду на натиск Англії і Франції буде вручена доперва 11 січня, а зміст її, як здогадуються, буде такий: Німеччина відмовиться від усяких територіяльних анексій еспанських територій, але рівночасно заявить, що ніяк не допустить до створення ще одної большевицької держави в Европі, що була б під диктатом Москви. Стримання дальшого виїзду добровольців німецький уряд уважає тепер неоправданим. Німеччина й Італія домагалися таких мір у вересні, але тоді Англія і Франція на німецьку пропозицію не згодилися.

Мирові в Европі загрожує також конфіската німецького торговельного корабля "Палос" червоним еспанським урядом. Ця подія може стати причиною отвертої війни між Німеччиною й еспанським червоним урядом. Щоправда, корабель Німцям звернено, але задержано ладунок і одного Еспанця. У відповідь на те Німеччина післала на води північної Еспанії воєнні кораблі. У відплату за грабіж ладунку німецького корабля вони загнали один еспанський корабель на мілину і два заарештували.

Червоний уряд заповів, що він наказав стріляти до німецьких воєнних кораблів, поки вони не припинять полювання на еспанські судна.

ЧОМУ ДОСІ НЕ ЗДОБУЛИ МАДРИДУ?

Таке питання ставлять скрізь. На це відповідає команда національних еспанських військ, що вона не хоче здобувати звалищ і румовищ Мадриду і досі шадила його середмістя та не засипала його градом гарматніх стрілен і бомб. З цього користали червоні й сильно укріплялися. А тепер кожний дім став твердинею. Націоналісти намагаються окружити столицю й голодом приневолити її піддатися. Покищо ім це не зовсім вдається.

Боротьба з Мадрид ведеться далі завзято, але обидві сторони на загал стоять на місці. Часописи пишуть, що в Мадриді є вже 22,000 советських вояків і 27,000 французьких добровольців, які воюють під командою советських старшин.

Появилася теж несправджена вістка, що по боці національних військ воює вже кілька тисяч німецьких і італійських добровольців. Пишуть також, що від проголошення блькади затоплено вже кілька советських кораблів зі зброєю.

До Барсельони через Париж приїхав голова комінтерну Димітров. Він хоче туди перенести Комінтерн, щоб краще могти вести руйнищу роботу на заході і відібрати Німцям притоку до тверднення, що вони не виступають проти советської держави, тільки проти Комінтерну. Червоні Еспанці домагаються скликати Раду Союзу Народів, яка занялася б еспанською революцією. Одначе проти того виступає Англія й Франція, кажучи, що це дорешти осмішило б Союз Народів, бо він знову виявив би свою немічність. Крім того це дало б нагоду Москві ще більше розсварити західні держави.

ЕЙБЕРГАРТ ЗАПЕРЕЧУЄ

Кілька послів з партії суспільного кредиту заявили в розмові з представниками албертійської преси, що на найближчій сесії легіслятури будуть приняті драстичні заходи, щоб "фінансових дуків скинути з їхніх підвищень", та що уряд візьметься за радикальні міри для переведення в життя пляну суспільного кредиту.

Заяви послів наробили стільки шуму, що міністр д-р Крос, голова комітету для переведення суспільного кредиту, і сам премієр Ейбергарт мусіли в цій справі забрати голос. Крос сказав, що посли висказали свої особисті погляди, а Ейбергарт впрост запевнив фінансові круги, що уряд зовсім не має в пляні радикального законодавства.

Китайка Ча-Ванга вродила нараз 10 дітей: 9 хлопчиків і одну дівчинку. Дівчинка і пять хлопчиків померли зараз на другий день.

ЯК ЖИВЕ Б. КОРОЛЬ ЕДВАРД

Вся европейська преса не перестає далі цікавитись героями любовної драми, б. королем Англії й панею Симпсон.

Покищо Едвард перебуває в австрійському місточку Енцесфельд, у гостях в барона Ротшільда. Щодня до того місточка приїжджають автами й потягами сотні журналістів, фотографів, які хочуть бачити того, що зрезигнував з пре стола з любови до жінки.

Палату Ротшільда охороняє відділ поліції, бо Едвард заявив, що прагне тільки спокою і нікого не хоче приймати на авдіенцію. Едвард не тільки розбитий на душі, він хворий на вуха і їздить до Відня лічитись у д-ра Ноймана.

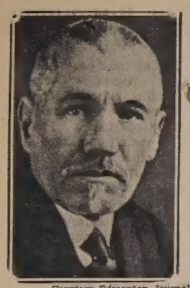
Величезний метеор упав у Совітах на тертні колхозу Нова Деревня в середкінсіком районі. Гук підчас падання метеору чути було в промірі кількох кільометрів.

Вісти з Українських Земель

Похорони Василя Стефаника

(Із львівських "Українських Вістей")

Русів. Невеличке гірське село. Тут вродився, жив і помер той, що ціле життя своє присвятив простолюддю, його радощам і горю. Його сміхо-



Courtesy Edmonton Journal

Василь Стефаник.

ві й сльозам. Його твердим змаганням за життя, за землю.

Сірий і брудний ранок. На овиді бовваніють клубища хмар. Настрій понурий і важкий. Навислий важливою подією.

Оце виряжатимуть в останню дорогу Василя Стефаника.

Починаючи від Снятина, вже відчувається настрій смерти.

В Русові надзвичайний день. Звідусіль зіхалося кілька тисяч людей. Це ті, що хочуть поклонитися в останнє Стефаникові. Товпа народу густим валом оглягла хату Покійного Письменника. Порядковий комітет, зложений з місцевих селян, втримує зразковий порядок. Вони уставились у довгі шпаліри. Шпаліри чорного, спрацьованого люду. Потопають у масі вінців. Зелене чатиння й чорні ленти. Чатиння... Його так любив покійний.

А далі, довкруги, далеко й широко море людських голов.

Промова о. Дольного.

о. Дольний виявив у своїй промові речі, про які досі ніхто не знав ні селянський загал, ні інтелігенція. Стефаник, як великий мистець думки й слова, всупереч загальній опінії, все тактовно відносився до релігії й церкви. Як ще був у силах, часто приходив до церкви. Жалівся, що його люди Зіхались з усіх усюдів. Зі Станиславова, Коломиї, Львова і других міст.

Інтелігенція й селяни. Разом покланяються тому, що відійшов.

В годині 10-ій зранку починається сумний похоронний обряд.

Панахиду править трьох священиків під проводом о. Дольного, що опісля виголошує промову, найсимпатичнішу з усіх промов. Просту й щиру.

ославили атеїстом, хоч він таким ніколи не був.

Коли на Свят-Вечір приходили під його стріху колядники колядувати — невимовна радість охоплювала його. Як дитина бігав по хаті. Цілою істотою слухав і слухав слів старих колядок. Як покінчили співати, сам виносив коляду на двір, та просив ще колядувати, щоб не рвалася славна українська традиція. І сам, похожаючи по хаті, співав, що Христос Бог нам народився.

Кілька тижнів тому написав листа до Митрополита Андрея Шептицького й повідомив його, що назад вертається до церкви й віри своїх батьків, хоч фактично від неї ніколи не відступав, бо вже довше не може видержати. В листі заявив, що люди самі зробили його радикалом, а він таким ніколи не був, не є й не буде.

Просив теж дозволу-виспові датися. У відповідь на це Митрополит обіцяв прислати до Русова брата свого Ігумена Климентія. Але вже не стало часу. Вмираючого письменника поєднав з Богом сам о. Дольний.

А потім слідують дальші промови. Їх около 20.

Між бесідниками чуємо промови селян. Старших і молодих. Прості, щирі, безпосередні й тверді їх слова, як тверда їхня праця.

Близько пять годин тревав похорон.

На старім цвинтарі Русова виросла свіжа могила.

Спочив на вічний сон Василь Стефанник.

НЕДУГА Й СМЕРТЬ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА

Причину смерти Василя Стефаника, якого похорони відбулися дня 9. грудня, 1936, треба дошукуватися в важкій органічній недузі серця.

З тією недугою покійний письменник жив довгі роки. Щойно простий випадок став безпосередньою причиною трагедії. Оце Стефаник, вирізуючи собі на трьох пальцях ніг нагнітки, спричинив закаження крови. Воно почалось сильними дрощами й високою гарячкою. До того приключилась давня недуга серця що її останніми місяцями покійник доскульно відчував. Грізна аритмічна акція серця не могла нічого доброго віщувати. Застосована негайно лікарська поміч, принесла недужому деяку полекшу. Гарячка впала. Хворий почувався краще, одначе так був вичерпаний, що треба було відносити й обертати. Після двох днів зглядної полекші, стан хворого значно погіршився. Почались сильні болі, опухи спини й лівої руки. Покійний втратив владу в руках. З тим почали нагло недужого опускати сили. З години на годину він став щораз більше безвладний. Не міг навіть втриматися у високій лежачій позиції. Внаслідок цього виявзалося обосторонне опадове запалення легенів, впарі з важкими патольогічними змінами в серці, спричинило скору смерть., Недуга тривала 5, а радше 6 днів.

З листа, який наспів від родини Василя Стефаника, довідуємося, що властивою причиною смерти письменника було запалення легенів і недуга серця.

БРАТ НА БРАТА

Львівські "Українські Вісти" подають:

В Сокалі, дня 12. грудня, 1936 р., скоїлась подія, яка порушила до глибини людей, що мають ще сумління. О годині 6.45 вечером, коли Вол. Кохан по цілоденній праці (переводив люстрацію каси в одним із поблизьких сіл) вертав до дому, ведучи за руку свого малого синка, дістав удар гострим штилетом в плечі вище правої лопатки.

Завдавши цей удар, душегубці, два молоді хлопці в селянських одягах, втікли в бічну вулицю, скрившись у темні вчасного зимового вечора. Синок Кохана перелякний утік взиваючи для батька рятунку. Цікаво, що присутність дитини не здержала руки убродюєної в штилет перед удром у плечі батька. Адже ж відома річ, що найбільш закамянілі душегубці, здрігаються вчинити своє кровабе діло на батьках в приявності їхніх дітей.

Вол. Кохан почувши, що є ранений, рештками сил довлікся до близького дому адв. д-ра Богдана Чайковського, де уділено йому першої помочі, а впершу чергу затамовано обильно спливаючу кров. Скоро зявився лікар, д-р Решетило, який дбайливо заопікувався важко раненим Володимиром Коханом.

Рана широка на два цалі. Ціле щастя, що В. Кохан був одягнений в кожух і це спинило силу удару, так, що рана є на 2½ центиметра глибока. Крім того на щастя вістря штилету натрапило на кість ребра й лиш злегка ранило олегочну. В противному разі рана була би дуже грізна.

Удар був вимірений так, що мав бути смертельний.

Стан раненого був дуже грізний, бо була загроза внутрішнього кровотоку, тому, що штилет нарушив олегочну. Негайний застрик відповідного лікарства спинив цей кровотік і раненому зразу полегшало.

Володимир Кохан, це селянин з гімназійною освітою, б. посол, тепер директор повітового банку і один з лідерів Фронту Національної Єдности, політичної групи Палієва. Атентату доконано на партійно-політичному тлі.

РАДІСНИЙ ПРОЯВ НА ЗАКАРПАТТІ

Українці і старорусини зійшли ся в Центральній Руській Раді.

В Ужгороді відбулося засідання представників обох закарпатських Рад: народовецько-української і москвофільської. Були заступлені майже всі автохтонні політичні угруповання. Центральна Руська Народна Рада закликає все на ше населення Закарпаття, щоб її підтримало і складало датки на окремий Автономний Фонд. Вибрано окрему правничу комісію, котра має остаточно зредукувати проект автономної конституції Закарпаття. Солідний виступ обох закарпатських Народних Рад у спільній Центральній Руській Народній Раді зробив велике вражіння на своїх і чужих.

УКРАЇНСЬКИЙ СВЯЩЕНИК ПОКАРАНИЙ

Старосство в Свяці покарало о. Івана Гайдукевича, пароха в Добрій Шляхотській на Лемківщині, гривною 200 зл. за те, що він заборонив шкільній дітворі свого села співати в церкві польський державний гимн.

Крім того сяніцьке старосство покарало ще о. Гайдукевича карою 300 зл. за переведення збірки на Рідну Школу в часі весілля в Добрій Шляхотській. О. Гайдукевич вніс відклик від обох рішень до окружного суду в Яслі.

УКРАЇНСЬКА ПРЕСА, ЇЇ ЧИСЕЛЬНІСТЬ І ХАРАКТЕР

"Український Тиждень" в ч. 42, подає звіт з викладу, що його виголосив дня 21. листопаду, 1936, п. Аркадій Животко.

Темою викладу була українська преса, її стан і характер. Бесідник обговоривши стан української преси на Радянській Україні, подав декілька цифер для характеристики нашої преси, беручи під увагу видання останнього року.

Виявляється, що поза сов. Україною виходить 195 газет, журналів, булетинів і 3 однодивки.

Українська преса появляється ся ось в яких краях: Галичина, Волинь, Буковина, Підкарпатська Україна, Югославія, заокеанські краї, Манджурія, ЧСР, Франція, Англія, Німеччина, Австрія, корінна Польща.

По ідеольогії видання розпадаються на наступні групи:

1) Націоналісти 35 видань, демократи 48, національно-релігійні й релігійні 38, соціялісти 12, комуністи 12, монархісти 5, інші 5, (в Польщі "Українська Нива" — і такі ж у Румунії), різні (наукові та спеціяльні) 40.

Окремо докладчик звернув увагу на стан української преси в чужих мовах, що має завдання інформувати чужинців про український рух і змаганя українського народу. З таких є чотири газети й чотири журнали.

Щоб усунути гуму до жуваня з одежі, треба натирати противну (спідну) сторону одежі ледом. Таке поступованя спричинить, що гума покришиться і її легко буде вичистити щіткою, так, що не лишиться ніякого сліду.

З НАГОДИ ІМЯНИН

нашому улюбленому Епископові Їх Ексцеленції

ПРЕОСВЯЩЕННОМУ КИР ВАСИЛЄВІ

з великою пошаною і в любові засилаємо найщиріші побажання многих літ, кріпкого здоровля і насвітліших нових успіхів у праці для Української Католицької Церкви і для добра Українського Народу на многі а многі літа!

Верховна Управа Укр. Запомогового Брацтва св. Николая в Winnipegу.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ! — СЛАВІТЕ!

Веселих Свят і щасливого Нового Року

Їх Ексцеленції Кир Василєві, Впр. і Всч. ОО. Духовним, всім Зарядам і Членству Укр. Запомогового Брацтва св. о. Николая в Канаді бажає

DR. N. BOWDEN
лікар і оператор.
Office: 788 Selkirk Ave. Phone 51377 Winnipeg, Man.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Веселих Свят і щасливого Нового року
Всечесним і ВПповажаним патронам нашим та всім Українським Установам желає
НАРОДНЯ ДРУКАРНЯ
577 Selkirk Ave. Winnipeg, Man.
А. Гомик властитель.

ХРИСТОС РАЖДАЄТЬСЯ!

Всім Українським Парохіям, Брацтвам і Організаціям, їх Зарядам і Членству та всьому Українському Народові бажаємо Веселих Свят і щасливого Нового Року.
BEACON RADIO SHOP
555 MAIN STREET Phone 94860 WINNIPEG, MAN.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

Желаємо всім Українцям веселих Свят і щасливого Нового Року.
T. FEDUN
Merchant Tailor
591½ Selkirk Ave., Phone 57716 Winnipeg, Man.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!

Нашим укр. патронам желають веселих Свят і щасливого Нового Року
MINERVA
Expert Dyers and Cleaners
338 Selkirk Ave., Phone 53959 Winnipeg, Man.

ПРОЗРІВ

(З правдивої події в селі К. на Україні).

Святий Вечір. Сьогодні Олена Ставенкова почуває себе особливо нещасною. Незабаром треба сідати до Святої Вечері з молитвою смиренною, з радістю душевною, з надхненням святочним, а на душі біль, неспокій, у хаті пустка: син ціліський день у школі товчеться, а Овсій, чоловік, по селу ходить, дратує собак та теличи й баранці на мясозаготівлю в людей рабує. Над вечір хлопчина навідався, вхопив шматок хліба й ходи з хати.

— Кудя ж ти, Павлику? Час уже вечерю святу їсти.

— Не можу, мамцю. Агітпроп заборонив попівських витребеньок слухати. (Агітпроп — це большевицька назва відділу агітації й пропаганди).

— Що? А з ким же я розговлятьсьму? — вжахнулася мати, й сльози срібними зернами заблисли в її очах.

— Я б радий, мамцю, коляжполітрук наказав цілий день у вечерю у школі бути, а я жлиця землі ту погань, що з піонер. Мене судом партій-усіх боків обсіла нас!... ним покарали б. Ну, йду, бо а вечір поволі насувався, в клюбі зараз проба. (Політ-сумним присмерком прихову рук — політичний руководи-ючи денні бідкання й гризота ть). та таємничо наближаючи лю-

Мати й недогляділась, якдей до врочисто-набожної Павлик уже зник із хати. хвилини.

Але та врочистість уже поспокана. Свавільно-безбожна зграя саме тепер розпочинає дикунські вибрики. Ось вона формує легіони пяниць, розпусників, злодіїв, дурнів, приучує до них немудрих школярів і творить видовища незнані від створення світу. Відправивши в сельбудинку чин анатеми святові Різдва, ця зграя грізною марою вже суне вулицями. Спереду іде віз з увязненних у клітці 'Христом', навколо нього грасують комсомольці (члени організації комуністичної молоді), шпиняючи його вилами, сіпаючи, плюючи на нього. Вслід ступає кольона піонерів зі смолоскипами й великим пляка-том, на якому написано: "Руйнуй церкву — вигадку контрреволюції!"

У хвості зграї піонерів висвистує безвірницькі пісні "бригада войовничих". Одягнені в червоно-чорне, в машкарах, ідуть, гасають, скачуть. З їх юрби найдужчі крикуни раз-по-раз на всю свою пельку виригують несамовиті речі, підкидуючи шапки високо вгору.

Геть церкву — багно буржуйницьке!

— Смерть попам — пявкам народнім!

— Геть релігію — отрую народу!

Похід реве, танцює, скаче, як банда розярених дикунів. Похід гремить, бушує, кипить, як смоля в сатанинському пекли.

Посеред села на майдані віз комісарів зупиняє дику зграю.

— Євангелію, євангелію читати! — крикнув із воза розпатланий Жид, післанець із району, і клекіт юрбища увірвався.

Кольони ментом оточили віз. З мішків сипнули псалтирями, часословцями. Жмут ікон, великих і малих, з ляском-брязком кидають із возу в калюжу. Ізза халяв витягають комсомольці батьківські молитовники й підкидають їх високо над багаттям. Чиясь спритна рука чаркнула сірник. Старий папір запалахкотів ку блисто-білим димом, а круг багаття обступила навколо юрба "войовничих", комуністичні хлопці з комуністками, неначе відьми з упирями гасали в богохульних дрібцях, а чортенята-піонери перехрещували сяканими вогонь і дико кричали:

— Згинь, церковне борохло! Цур тобі попівське харамарканнія!

Палаххотіли в гвалтованій темряві церковні хрести і книги, займалася й запікалась вогнем помсти душа людини. Скакали в божевільному танці комсомольці й піонери — калатав миттю й вискакував ізза тину терпець вірних. Хлипали страшною образою кудрявецькі стріхи, вульканився нестримно всезапальний гнів.

— Павлику, прокляття! — оглушив це дике зборище роз пучливий жіночий вереск збоку, й усе на мить заніміло. Жид комісар аж присів на возі з переляку.

Враз у юрбу впало кілька каменюк.

— Бий босоту! — крикнуло як із безодні, з Даниловоі загати.

— Души бузувірів! — гукнули грізно з усіх боків, а з тинів наче з неба знялись кий, бияки, держална й вила.

— Бий! Души! — свиснув луною морок ночі, й сатанинський похід занімів.

А навколо шамоття й грізні крики. Раптовий тріск тину й шалений тупіт переляканої бігании по городах із несамовитим криком: "Гвалт! Рятуйте!"

Тріщали ребра, діравилися голови, душилися в обіймах ненавистно ворожі сили. Сотгнав запорскувався кровю брата морок святої ночі.

Аж по добрій годині вулиці спорожніли й крик на городах утих. Драма перенеслася до хат. Олена Ставенкова ледви поріг переступила й упала напівжива на долівку. Її трясла пропасниця. Те, що вона бачила на майдані, не вміщалося ні в її розумі, ні в душі. Не чула, як збіг до хатя з перебитою рукою її Павлик і загнався аж під піл, перестрашений кінцем жахливої комедії.

Рипнули вдруге двері, й, як злодій, просунувся в них скровавлений Овсій. Олена підняла голову. Приплив злости піддав їй сили.

Кате мерзенний! — застогнала вона.

— Благословенство матірне на глум віддав, сина продав дяволові. Проклятий будь, сатано!

І зайшлася довгим сухим кашлем.

А Овсій, як покараний учень, понуро стояв коло порога: Йому було й соромно й страшно.

Нараз бухнуло глухо в вікно й биби з рямами брязнули на долівку. Олена зірвалася з мі сця, Павлик з переляку висунув голову злід полу.

— Кара Божа! Каїне клятий, геть! Щоб і духу твого поганського в хаті не було! — кинулася Олена до чоловіка.

Овсій стрілою вискочив із хати, а жінка, обезсилівшу, дохиталася до полу й упала на нього з тяжким риданням.

Павлика пройняв до глибини серця плач материн. Несміливо, з почуттям вини в душі, він підійшов до неї.

— Матусю дорога, простіть, не буде вже цього більше!...

Синові слова ще сильнішого жалю додали скрижденому матірньому серцю.

— Дяволові найнявся, зганьбив молитву, віру. Нема в ме не сина!... Сама зісталася... Пішли, Боже, смерть мені — несила далі жити!... — застогнала Олена, впірнувши в подушку й здувшиши голову міцно руками.

— Матусенько, простіть. Ніколи я не піду вже до піонерів. Простіть! — припав коло матері й благав прощення Павлик.

Мати не обзивалася. Не мала сили говорити. Сльози, образа душили її глухим конвульсійним плачем. Павлика опанував і жаль і страх. Не памятаючи себе, він почав молитися. Звів очі до ікон на покуті, грип — нема. Озирнувся по хаті — нема, не видко. Де вони?! В сільраді?

І без надуми вибіг.

А на вуліці перед сільрадою дотлівали вже недогарки книжок та ікон. Павлик спотикнувся об грубу в снігу кнігу, схилився й прочитав освічені багаттям слова: "Блажен муж іже не іде на совіт нечестивих".

Слова ті, як розпечене вугля, запекли його. Застиглий, утупився зором у задимлену вогнем темряву. Багаття ширилося, росло. Подразнена дитяча уява працювала. Світ горить — ударило йому в голову. Плечі горять, пече в ноги. Тікати, скоріш тікати! Але куди? Кругом вогонь! Ага, туди!

І шугнув до перелазу.

А зза дерев шкірять зуби чорти. Млосний страх дико перебіг по тілу. Павлик скочив у провулок. Та за рова плигнула зграя рогатих. Верескнувши, Павлик рванув майданом.

А зграя чортів за ним. Настигають. От-от доженуть.

ЦЕРКВА І РЕЛІГІЯ

Церковний Календар

СІЧЕНЬ, 1937.

1 П Боніфатія мч.
2 С Ігнатія Богоносця

3 **Н Отців.** Юліянії мч.
4 П Анастазії вмч.
5 В 10 муч. на Криті
6 С Навеч. Різдва, Евгенії
7 **Ч Різдво Христове**
8 **П Соб. Пр. Богор., Йос.**
9 **С Стефана Првмч.**

10 **Н по Різдві.** Мч. у Ніком.
11 П Дітей убитих у Вифл.
12 В Анізії мч.
13 С Меланії прп.
15 П Сильвестра папи
16 С Малахії прор.

17 **Н перед Просв.** Сб. 70 ап
18 П Навеч. Богояв. Теоп.
19 **В Богоявл. Господнє**
20 С Собор св. Івана Хр.
21 Ч Юрія ѣ Еміліяна прп.
22 П Полієвкта мч.
23 С Григорія Нис. і Домет.

24 **Н по Просв.** † Теодозія
25 П Татіяни мч.
26 В Єрмила й Стратоніка
27 С Отців у Синаї
28 Ч Павла Тив. і Івана прп.
29 П Поклін оков. Ап. Петр.
30 С † Антонія Вел. прп.

31 **Н 30 по С.** Атан. й Кир.

ОБРІЗАННЯ ІСУСА ХРИСТА. СВ. ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО

Обрізанню.

Євангеліє св. Луки, зач. 6.

У той час вернули пастухи та прославляли й хвалили Бога за все, що чули й бачили, як сказано було до них. І коли сповнилося вісім днів, щоб обрізати його на ім'я Ісус, надане ангелом перш, як зачалося в утробі. Дитя ж росло і кріпилося, повне мудрости: і ласка Божа була на нім. І ходили його родичі що року в Єрусалим на празник пасхи. І коли було йому дванадцять літ, пішли вони в Єрусалим по звичаю празника; і як скінчили дні й вони вертали, оста лося дитя Ісус у Єрусалимі, й не замітили того його родичі. А в переконанню, що він є з іншими, зробили один день дороги і стали шукати його між родинною та знакомими. А не знайшовши, вернули в Єрусалим і шукали його. І сталося після трьох днів, знай шли його в храмі, як сидів посеред учителів, слухав їх і питав їх. І дивувалися всі, що його слухали, його розумові й відповідям. І побачивши його, здивувалися. І сказала його мати до нього: Сину, що ти нам таке зробив? Це твій отець і я зажурені шукали тебе. І сказав до них: Чого ж шукали мене? Чи ви не знали, що в тім, що є мого Отця, треба мені бути? Та й вони не розуміли слова, котре їм сказав. І пішов з ними в Назарет, і був їм послушний; а мати його зберігала всі слова в серці своїм. Ісус же зростав у премудрості і в літах і в ласці в Бога та людей.

Святому.

Євангеліє св. Матея, зач. 11.

Сказав Господь своїм ученикам: Ви є світло світа. Не може укритися місто положене на горі. Ані не засвічують свічильника і не ставлять його під посудину, а на свічнику і світить усім, хто в хаті. Так нехай світить ваше світло перед людьми, щоб бачили ваші добрі діла і прославляли вашого Вітця, що на небесах. Не думайте, що я прийшов знівечити закон або пророків: Я не прийшов знівечити, а доповнити. Бо істинно кажу вам: Поки не минеться небо й земля, одна йота або одна черта не минеться з закона, аж усе станеться. Хто отже наруши би одну з цих найменших заповідей і так учив людей, найменшим назветься в царстві небеснім, а хто захо вав би й учив би, той великим назветься в царстві небеснім.

ВІСТИ З ДІЄЦЕЗІЇ

ДО ЕПИСКОПСЬКОЇ КАНЦЕЛЯРІЇ ВПЛИНУЛИ СЛІДУЮЧІ ЖЕРТВИ

На Семінар зложили слідуючі греко-католицькі парохії:

Григорів, Саск.	$6.00
Відень, Ман.	$8.75
Минк Крік, Ман.	$5.30

Збірка ОО. Василіян в Едмонтоні на Семінар:

Торсбі	$8.70
Голден	$7.00
Равнд Гилл	$8.05
Ледук	$5.60
Едмонтон	$24.40

На Інвалідів У.Г.А.:

Витків, Саск.:

1) З листопадового концерту	$9.30
2) Жін. Товариство	$5.00
3) Відділ Молоді	$5.00
Разом	$19.30

Пар. св. Михаїла, Монтреаль:

Збірка в парох. салі	$64.10
З панахиди і зі вступу на салю	$35.00
Разом	$100.00

На Рідну Школу:

Церква св. Спаса, Кадворт, Саск.	$2.50

На Катедратик ОО. Василіяни:

Мондер	$42.00
Пено, Алта.	$8.37
	$50.37

За вище подані жертви скла даємо сердечну подяку.

Епископська Канцелярія.

НОВІ ЖЕРТВОДАВЦІ НА БУДОВУ УКР. ШПИТАЛЮ В ВИЛЛИНГДОНІ

Клич до всенародньої збірки на будову нового українського шпиталю не пролунав безслідно по Канаді. Щораз то нові жертводавці зголошуються, щоб своєю матеріяльною допомогою причинитись до нового гарного діла, що буде нас гідно репрезентувати перед чужими, а в нас самих виробляти почуття самопошани, що ми не найгірші, що й ми вміємо й можемо щось по хвального творити.

Ось нова ліста жертводавців:

Николай Мальований, Пено, Алта.	$10.00
Іван Кут, Скаро, Алта.	$5.00
Петро Пальцат, Ст. Майкел, Алта.	$5.00
Петро Мальований, Лішор, Алта.	$5.00
Григорій Курило, Восетна, Алта.	$5.00
Дмитро Котеляк, Лішор, Алта.	$1.00
Петро Деревенка, Лішор, Алта.	$1.00
Ольга Волянська, Лішор, Алта.	$1.00
Колекта в Ендрю і Восток, Алта.	$11.00
Збірки в Дервент і ок.	$76.00
Красна Гора	$13.00

Щире Спасибіг жертводавцям! Хто тепер слідуючий? Січень — це гарний час на збірки для шпиталю. Не пропайнуйте цієї нагоди! Покажіть ділом, що й Ви належите до тих, що будують Український Шпиталь у Виллингдоні, Алта. У цій справі пишіть на адресу:

Willingdon Hospital Fund 9638—108 Ave. Edmonton, Alberta.

І ПРИ ЗАБАВІ СЛУЖАТЬ ДОБРІЙ СПРАВІ

Дня 13-го грудня, 1936, у Скаро, Алта., відбулася приємна забава в карти. Уладили збірку й п-во Гурби і п. Іван Козяк. Родина, приятелі й знакомі, що взяли в ній участь, не лиш приємно забавились, але також зробили між собою збірку на Український Загальний Шпиталь у Виллингдоні. Збірка принесла $13.35. Всім жертводавцям складає свою сердечну подяку

Заряд Шпиталю.

Брат Методій, ЧБХШ.

КОЛЄГІЯ СВ. ЙОСИФА

Живемо в столітю, в якому матеріялізм, атеїзм, комунізм і много інших "ізмів" підносять свої погані голови проти Бога і Його св. Церкви. Учені виходять злоза области своїх наук, в котрих вони є панами, і вперто входять на поле релігії, в котрій вони не є знатоками. Письменники у видуманих оповіданнях послуговуються буйною уявою, щоб привести своїх читачів до переконання, що це нерозумно й нельогічно бути під впливом невидимої істоти — Бога. Так! — у столітю славним із ріжних винаходів і поступу — ми є свідками дивного явища. Чоловік забуває й не дбає про розвій своєї душі й серця та про свій релігійно моральний поступ. Здобутками знання грозить Дателю всього розуму й знання, і старається прогнати зі світа Того, котрий світ сотворив і удержує.

Зіпсутий чоловік і католицька Церква.

Таке саме відношення чоловіка до Христової Церкви. Мабуть ще ніколи не було такого завзяття й ужитя всіх наукових засобів проти католицької Церкви як у цім столітю. Атак за атаком повторяється проти її науки. Фальшиві й брудні закиди уживають проти неї, щоб її зробити предметом посміху й ненависти.

Та це все не нове. З тим самим явищем стрінулась Церква вже тоді, як маленька горстка — дванадцять бідних, невчених рибаків — натхнених надприродньою відвагою, будували сильну й тревалу Божу Інституцію — Церкву на руїнах старої римської імперії.

Треба чеснот і практикуючих католиків.

В теперішніх часах, в столітю здобутків, в столітю скорости, але рівночасно й в столітю релігійної індиференції, в столітю моральної деканденції, — **практикуючі католики є й все будуть заборолом і життям католицької Церкви.** Чоловік з католицьким образованням може ввійти в світ сміло, відважно і з веселим серцем. Він може використи всі фальші століть і тим чином витворити кращого духа розуміння між тими, що не мають віри. **Набутя правдивого католицького світогляду серед інтелігенції, — розвій католицьких чеснот у суспільности, — це нині найважніша потреба часу.** Лиш через практичне знання нашої віри, можемо надіятися оминути сіти заставлені дияволом і його слугами двадцятого століття цивілізації.

Студентство — наша інтелігенція.

Українські католицькі студенти й студентки становлять найбільшу частину нашої інтелігенції в Канаді. Їм найбільше припадає обовязок, завдання і привілей побороювати й вияснювати небезпечні новочасні течії світа той темноту й заїлість ворогів, як зовнішніми так і внутрішніх. Щоб це робити з якнайбільшим успіхом, студентству самому треба бути добре приготованому, мати правдивий католицький світогляд, тай зрозуміти й набути католицькі чесноти.

Чи є наша молодь — студенство так приготоване? Чи має вона правдивий католицький світогляд? Чи може наша молодь сміло й відважно остоятись перед ворогами католицької Церкви? Чи розуміє вона добре науку католицької Церкви відносно релігійного, морального й суспільного питання?

Обовязки старшої генерації.

На ці питання може легко відповісти не лише сама молодь, але всі віруючі одиниці, що стрічаються з нею: священик, учитель, професіоналіст, батько, матір. Особливо релігійний учитель-учителька, що посвятили ціле своє життя для християнського виховання молоді й якраз тими питаннями ідтересуються. Ті, котрі рік за роком учать ту молодь і знають з наочного досвіду— релігійний грунт, знання, задади й світогляд цеї молоді, що приходить до їх інституцій та під їх учительську опіку. Якщо ці особи можуть дати відповідь на вищі питання, позитивну — так, — то щасливі ми, щаслива та молодь, щасливий народ з котрого ми походимо, щасливий край у котрім живемо. Але, якщо відповідь є негативна — ні,— то нам треба старатися чим скорше запобігти цему лиху. Ми, старша генерація — провідна верства нашого народу в Канаді, повинні й мусимо дати можність нашій молоді виробити собі католицький світогляд і набути католицьких чеснот. Це є наш обовязок як старшої генерації, як католиків, як Українців, як Канадійців.

(Кінець буде).

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Рождество Христове — о 5 год. Гаффорд о 10 год. Кридор.
8. Собор Пр. Богородиці — коло Пархоми
9. Св. Стефана — коло Теслюків
10. Неділя — коло Величка

Укр. греко-катол. Місія в Гаффорд, Саск.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Різдво Христове — Арран Весна Арран Місто Григорів
8. Собор Пр. Богородиці — Ст. Филипс Бучач
9. Первом. Стефана — Норквей Чехів
10. Неділя — Глен Елдер Стінен
14. Новий Рік — Сопов
17. Неділя — Пелей

о. Петро Криворучка, Арран, Саск.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ ОО. ВАСИЛІЯН, РЕДВЕЙ

Січень.

7. Різдво Г.Н.І.Хр. — 12 год. вночі — Елдорена і Спеден 6.30 рано — Редвей і Стрий
8. Собор Пр. Богор. і св. Йос.: Редвотер і Давнінг
9. Св. Первом. Стефана — Куквил і Вильна (місто)
10. Неділя — Белліс
14. Новий Рік — Восетна (в хаті Гр. Курили)
17. Неділя — Восетна (місто)
18. Навеч. Богоявлення — 8 год. рано — Сл. Б. і Йорд. водосвяття в Редвей
19. Йордан — год. 5.30 рано— Смокі Лейк св. Онуфрія год. 3 попол.: Вечірня і водосвяття в Елдорені.
24. Неділя — Редвотер
31. Неділя — Стрий.

BASILIAN FATHERS
Box 30 Radway, Alta.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Різдво Г.Н.І.Х. — Ольга
8. Собор Пр. Богор.—Овкбури
8. Св. Первом. Стефана — Енгусвил
10. Неділя — Рутенія
14. Новий Рік — Січ
17. Неділя — Могили
19. Богоявлення — Росбури
24. Неділя — Ольга
31. Неділя — Овкбурн.

о. П. Сулятицький, Ольга, Ман.

Порядки Богослужень

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ ОО. ВАСИЛІЯН, ЕДМОНТОН

Січень.

7. Різдво Христове —
Равнд Гилл
Торсбі
8. Собор Пр. Богородиці —
Голден
Калмар
Гей Лейк
9. Св. Стефана Первом. —
Копернік
Ледук
10. Неділя по Різдві
Копернік
Келгарі
14. Обріз. Госп., Василія В. —
Егрімонт
Карвел (к. Хомція)
17. Неділя Перед Просв. —
Равнд Гилл
Карвел (місто)
18. Навечерїе Богоявл. —
Калмар
Копернік
19. Богоявлення Господнє —
Ледук
Голден
24 Неділя по Просв. —
Калмар
Голден
31. Неділя 30 по Зісл. св. Духа:
Торгилд
Вох

BASILIAN FATHERS
9648-108 Ave., Edmonton, Alta.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ ОО. ВАСИЛІЯН У МОНДЕРІ

Січень.

7. Різдво Христове —
(10-та година перед північчю)
Борщів
Гиллярд
Вегревил
Енгел Лейк
(раніша відправа):
Чипмен (5 год.)
Київ (8 год.)
Делф (6 год.)
Москалики (9 год.)
Дервент св. Юрія (7 год.)
8. Собор Пр. Богор. і св. Йос.:
Лішор
Плейн Лейк
Восток св. Николая
Мирнам.
9. Св. Первом. Стефана —
Краків
Скаро
Дервент, ц. Вознесення.
Іннісфрі, Р.Пр.Д. ММарія
10. Неділя по Різдві —
Пено
Моркемб
Восток—Івасюки
Іннісфрі Воздв. Ч. Хреста

BASILIAN FATHERS
Mundare, Alta.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ ОО. ВАСИЛІЯН, ВІННІПЕГ

Січень.

7. Різдво Христове — Кенора Босежур—о 12 год. вночі.
8. Соб. Пр. Богор. і св. Йос.— Драйден, Онт. Лейдівуд, Ман.
9. Первом. Стефана — Брокенгед
10. Неділя — Талберг, Транскона

BASILIAN FATHERS
612 Flora Ave. Winnipeg, Man.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

Ріджайна, Саск.:
7. о год. 8.30 рано св. Сл. Божа читана і св. Причастя. о год. 10.30 св. Сл. Божа співана.
Кендіяк, Саск.:
8. о год. 9 рано всенощне, утрення та св. Сл. Божа.
Гренфел, Саск.:
9. о год. 9 рано всенощне, утрення та св. Сл. Божа.
Ріджайна, Саск.:
10. о год. 8.30 чит. св. Сл. Божа, о год. 10.30 співана св. Сл. Божа, пополудні вечірня та катехизмова наука.
14. Новий Рік. Храмовий празник у Ріджайні. Сповідь в повечерїе Нового Року від год. 7 вечером. Всенощне й утрення. О год. 8.30 чит. св. Сл. Божа, сповідь і о год. 10.30 спів. св. Сл. Божа. Пополудні вечірня та катех. наука.
Кендіяк, Саск.:
17. Нед. Утрення, св. сповідь, св. Сл. Божа.
Дайсарт, Саск.:
19. Богоявлення Гдне. Утрення, св. Сл. Божа та водосвяття.
Ріджайна, Саск.:
19. На Богоявлення Гдне вечером о год. 7-ій вечірня, водосвяття та проповідь.

о. Ів. Тилявський.
1678 St. John's St. Regina, Sask.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Різдво Христове — год. 4 вночі Фишінг Ривер; год. 9 рано Сифтон.
8. Соб. Пр. Богор. — Венлав
9. Св. Стефана — Грендвю (місто).
10. Неділя по Різдві — Грендвю (фарми).
14. Новий Рік — Зоря.
17. Неділя пер. Богоявл. — Минк Ривер (свяч. води).
18. Навеч. Богоявл. (св. води)
19. Богоявлення Господне — Туздей (4 год. вночі) Відень (10 год. рано).
24. Нед. по Богоявл. — Медовлендс (свяч. води).

о. Мирон Кривуцький, Сифтон, Ман.

Поширюйте катл. пресу!

ЦЕРКОВНІ РІЧИ

"ПРОВИДІННЯ"

СКЛАД ЦЕРКОВНИХ РІЧЕЙ, є найбільшою і найстаршою того рода фірмою в Західній Канаді.

Річи нові й свіжі, спроваджені впрост з Европи. Ціни не є вищі від закупленних старих збанкротованих річей. Висилкиконуємо по змозі якнайскорше. Наш склад міститься в новім власим будинку коло сіпіярського мосту, **710 Мейн Стріт.** Просимо замовляти до Ваших церков і писати по ціни та інформації до українського складу на адресу:

Providence Church Goods Co.
710 Main St., Winnipeg, Man.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Різдво, год. 12 вночі — Сенді Лейк. год. 8 рано — Озерна.
8. Собор Пр. Богор.: Долини.
9. Св. Стефана — Елфинстон
10. Неділя — Шовл Лейк
14. Новий Рік — Город
17. Неділя — Рекгем
18. Навечеря Богоявлення — Озерна
19. Богоявлення— год. 4 рано: Сенді Лейк год. 10 рано: Долини год. 5 попол. — Елфинстон.

Укр. греко-катол. Місія,
Тел.: 89-14 **Сенді Лейк.**

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Різдво — Вест Селкирк і Ст. Ендрюс.
8. Соб. Пр. Богор. — Гонор
9. Св. Стефана — Ст. Норберт
10. Неділя — Іст Селкирк
14. Новий Рік — Лаброкери.

о. А. Луговий,
235 Scotia St. Winnipeg, Man

ПОВІДОМЛЕННЯ

Цим хочемо звернути увагу наших многих покупців, що ми закупили ввесь товар від

Gaspard & Co., Ltd.
передше:
Winnipeg Church Goods Co., Limited

і тому тепер ми стали найбільшою фірмою церковних річей греко-католицького обряду в Зах. Канади.

Якщо хочете дістати скоро обслугу й річи по низьких цінах,— зашліть ваші замовлення на адр.:

F. J. TONKIN CO., LTD.
111 Princess Street
Winnipeg

ГОЛОСИ НАШИХ ЧИТАЧІВ

ВІСТИ З ПАРОХІЇ СВ. ВОЛОДИМИРА И ОЛЬГИ

(Віндзор, Онт.)

Коротко бодай подамо дещо важнішого з нашого життя. Дня 4. жовтня в неділю— відправив у нашій церкві перший раз Службу Божу наш новий о. Парох Всесв. о. Д-р А. Редкевич. Скромно, без пара рад та обідів. Був обід, та це були поминки річні Брацтва св. Николая.

Ми знакомі давні — наш о. Парох і ми парохіяни. Без ніяких довгих мітінгів відразу взялися до праці. Далися нам добре в знаки ті два минулі місяці! Але і варт було з о. Парохом попрацювати. Зараз таки першого тижня взялися Отець до поділу праці поміж парохіян. Зачали ми від нашого жіноцтва. Поділено на дві групи: старше й молодше жіноцтво. Старшина для відділу старших жінок осталася та сама, іменно: Пані: Височанська, Пристанська і Луків. Вибрано старшину молодшого жіноцтва: пані: А. Грицьків, правідниця; пані Дужа, директорка і пані А. Мартинюк, господиня забав. Подібно поділено й молодших мущин: провідник: п. Вас. Косіковський, директор: п. Павло Додик; господар забав: п. Дм. Буньо. Старша молодіж: Провідник: Гр. Суліван; провідниця: п-на Мар. Семенюк; господиня забав: п-а Ольга Вербовецька; директор: Ст. Сулима.

Діти є злучені в Пластунах і Пластунках. Всі мусять працювати під головним проводом, отцем Парохом. Кожного дня в вечора ведеться праця, всі у своїх ділянках.

Наші трости лиш почухують ся, бо праці від них жадають часом забагато. Вже приходилося їм нераз цілими ночами працювати, особливо при частинній переміні галі в середині. Але вони ніколи не відказались, витревали, як добрі вояки. Честь Вам за те, панове, й подяка від цілої громади і Вам, Отче, бо і Ви неодну ніч недоспали.

Та не лиш ці згадані працюють щиро, але й інші помагають, або принайменше інтересуються.

Що ж ми робимо? А ось жіночий відділ зладив базар. Коло його успішного переведення найбільше напрацювали ся пані: Височанська і Грицьків, які перебрали найтруднішу і найбільш немилу часть, а це, збирання дарунків. І п-і Пристанська й інші немало труду вложили. В розпродажі тикетів побідив п. Ст. Сулима, відтак слідували п-і Грицьків, п-і Височанська, п-і Щирба і прочі. Базар приніс поважну суму.

По базарі було представлення заходом Відділу Мужчин.

Що середи маємо кіно, гра подібна до томболі або бінго, де грає сотки людей, а нагороди, які коштують кожний раз від $80 до $100 або й більше, а е їх найменше 50.

Не забули ми й на інвалідів. Дня 29-го листопада відсвяткували Листопадові Дні концертом-академією. Хором проводив п. Орлик. Хор співав добре. Солісти: п-а Ст. Вербовецька, п. Дужий, п. Орлик, п. Косіковський і п-і Ф. Мартинюк (дует) віддали свої пісні зовсім успішно. Гарний рівно ж був дует: фортепян і мандоліна, який відограли брат і сестра Мартинюки. Реферат виголосив п. Дужий займаючо і з життям. Вислано впрост до Львова на Інваліди $52.00. По одному доляро ві або більше жертвували Марківян Гевусь, Ів. Гама, п-і Цітура, Бенет, Хатачук, Ст. Стойко, о. Др. Редкевич.

Уладжуються в нас і відчити, які давали: о. Др. Редкевич, п. М. Гетьман — в недовзі по повороті з Европи і п. ген. Сікевич.

Цього тижня, 19. грудня, уладжено принятя в честь нашого отця Пароха. Коли б ли ше люди перестали боком гля діти на себе, та зрозуміли, що лиш та праця й організація устоїться й принесе успіх, яка стоїть у звязі з Церквою; та коли б їм ясно стало, що сьогодні Українець мусить бути або практикуючим християнином, або большевиком, що радикалізм не має місця, що товариство, яке "нічо з церквою не має спільного", є найліпшим розсадником большевизму, що правдивий і здоровий "націоналізм" і патріотизм е лиш там, де е рівночасно й жива віра в Бога, та вкінці що діти виховані без віри, це будучі яничари народні й церковні — то більше можна б зробити дечого путнього та тревалого в наслідках. Як всюди між Українцями так почасти і в нас е ще забагато пустословія та нерозумної розмулості. Та згодом сподіємось, минеться зовсім нетерпимість і піде праця ширшим, чистим руслом.

Гр. Суліван,
Провідник Укр. Кат. Молоді.
Віндзор, 4. грудня, 1936.

ВІДСВЯТКОВАННЯ СВ. АНДРЕЯ В ДАВФИН, МАН.

З нагоди св. Андрея, іменника Всеч. о. Пароха Роборацького, торжественно відсвятковано той день, котрий лишиться в памяті на довгі а довгі часи.

Особливо на велику честь і похвалу пані Т-ва св. Ольги, які з великою старанністю вла штували смачну вечерю, на котрій було численне зібрання народу й визначні гості: Всч. о. Кривуцький і Всч. о. Колцун.

Підчас вечері було багато промов, желань, многоліствість та оплесків. Парохіяни вручили Всч. Отцеві гарний дарунок: валізу з приборами до хорих.

О. Парох висказав своє вдоволення з прияви так численних парохіян, що підніс той святочний настрій. Сказав о. Парох, що готовий на всякі пожертвования зі своєї сторони щоб лиш Царство Христа ширилося між нами — крім жертвенности щодо будови церкви, як то було дотепер, то ще багато й багато треба їм помогти молитвою і єдністю. Присутні приняли промову о. Пароха многими оплесками й побажаннями.

Дітвора під проводом Сестер Служебниць, що тут від 8 літ провадять Рідну Школу при парохії св. Воскресення— дали гарний концерт і своїму Отцеві вручили дарунок а з тим і китицю духовних молитов.

Безпосередно виступала українська молодь — Марійське Товариство. По відспіванню пісні до св. Андрея п-на Марія Гогуляк відчитала адресу, в котрій коротко висказала велике признання о. Пароха в Давфині, особливо цього року в часі будови цієї церкви. Панна Витвицька вручила о. Парохові дарунок — антимінс, а хор відспівав многоліття.

Слідувало представлення — "Капелюх св. Катерини". Публика насміялась доволі.

На закінчення Всч. о. Роборецький мав гарну промову до зібраних. Висказав своє вдоволення з поступу тутешньої молоді й заохочував до дальшої праці.

Відспівано український гимн. Нарід ще довго розмовляв між собою.

Дуже милі враження робили на мене сцени того вечірка, бо рідко лучається так гарно зорганізована парохія. У немалий подив увів мене молодий о. Парох Роборецький, що своєю вмілою рукою і щирою працею все так добре провадить.

Дай Боже багато таких робітників особливо в теперішніх часах.

Гість.

ЧИ МОЖНА КРАЩЕ БУЛО ЗРОБИТИ?

(Мондер, Алта.)

У вівторок, дня 29. грудня, 1936, в годині 8.30 рано, Монастирська капличя ОО. Василіян у Мондері битком набита місцевою молодю. Правиться Служба Божа. До сповіди нема майже нікого, бо присутні ще вчора висповідалися. Що це за свята? Яка ціль відправи? Що стягнуло цих маленьких приятелів Божих в так великому числі на цю Службу Божу? Це так мондерська молодь працює Старий Рік а витає Новий Рік, повний надій, рожевих мрій. І чи можна це зробити краще, у більш відповідний спосіб, як перед престолом утаєного Царя Віків?

Священик молиться за дітей, а ці невинним серцем і устами шлють пісню за піснею перед престіл Того, котрий сказав: "Не боріть дітям приходити до Мене."

Перед Св. Причастям звертається священик до дітей сло вами: "Діточки, ми зійшлися тут сьогодні, щоб подякувати Христові за Його поміч у минулому році... перепросити за наші провини... просити благословенства в будучому. Ви всі мусите бути добрі, бо так хоче Христос. А то сьогодні приходиться дуже тяжко, бо злий дух всіма способами старається відірвати вас від Христа. Та ви стійте при Ній, а Він вам поможе поконати того вашого ворога."

З радісним серцем виходили діти з капліці по Сл. Божій, щоб ще раз зібратися разом на спільній забаві вечером. І справді вечером усі зійшлися до Народного Дому. Тут мали утіхи до схочу. При кінці забави подано перекусу, яку старанно приготовили панночки місцевої Марійської Конгрегації. Присутній адвокат п. Ю. Шкварок у бесіді висловив свою радість, що може промовляти до так численно зібраної молоді. Коротка, весела, поучаюча промова зробила на присутніх ми ле враження. Всеч. о. С. ШевчукЧСВВ виголосив до зібраних коротеньку промову й пожелав усім щасливого Нового Року. По веселій забаві всі вдоволені розійшлися домів.

Ось так наша молоденька Україна привитала Новий Рік.

Рости, дорога молоде, на славу Божу, на потіху родичам і на добро нашого народу.

Д. Т.

ГРЕКОКАТОЛИЦЬКА ГРОМАДА В РІДЖАЙНІ ОБХОДИТЬ ЛИСТОПАДОВИЙ ДЕНЬ

Простора церква набита вірними по береги. На місці третраподу прибрана могила, що нагадує насип тих, що в нерівнім бою зложили найбільшу жертву для Вітчини. Настрій торжественний опанував присутніх і підйом народнього духа — потріотизму — слав гарячі молитви до Найвищого; нарід благав за справедливість для нашої землі.

По Євангелі проповідь о. Тилявського, недавно прибувшого до нас пароха, який дуже влучно порівняв українських борців до братів Макавеїв, що життям наложили в боротьбі з гнобителем ізраїльського народу.

Не самих слів, не самих співів, не лиш проминків хотять упавші герої від нас, а праці, діл, тяжких діл та рішучих довершувань того, що вони почали, — говорив о. Парох у прегарній проповіді.

У стіп похилих хрестів на могилах полеглих борців хай стане наша школа, школа нашого життя, школа для сучасних, школа для грядучих поколінь. Школа віри й любови до Всевишнього Творця, школа любови до свойого народу, школа самопосвяти та хоч би й найбільших жертв. Школа жаркого вогню, яким палали серця борців в обличчю геройської їх смерти.

По Службі Божій над вище згаданою могилою слідувала панахида.

Відтак вірні численно зійшлися до парохіяльної салі, де жіноцтво приготовило гарний обід, дохід з котрого пішов на українських інвалідів у Львові.

Мимо тяжких часів зрозумів наш нарід, що декому тяжче зітхається на світі, і щедро жертвував що лиш міг. Звіт жертвенної суми буде оголошений.

По вечірні знову Впр. о. Тилявський запросив присутніх до салі, де продовжувався Листопадовий День.

Знова посипалися слова з уст дорогого нам душпастиря, взиваючи присутних, що знова заповнили церковну салю, до братньої святої любови, до підготовлення у всіх напрямках потрібних в державі, щоб ми могли в часі потреби занятн всі становища, які майбутня наша держава буде мати до заповнення.

Г-ка Кравс вміло й чутливо відделямувала "Слава Тобі герою", поезію Штогрина.

На закінчення відспівали національні гимни — український і британський.

Зворушений нарід ще довго не розходився додому, хоч був уже пізний вечір.

Ю. К.

ЧОТИРОЛІТНЯ СИРІТКА ВИГРАЛА 1-шу НАГОРОДУ

Підчас розігравки базарових тикетів, що відбувся на дохід гр.-катол. Школи св. о. Николая у Вінніпегу, перший тикет витягнено з іменем Марії Базан. Це ювилейне нагорода школи в сумі $50.00 го тівкою. Марія Базан, це 4-літня доненка пані Софії Базан з Форт Вилляму, Онт., сиротка по батькові. Св. о. Николай, патрон Школи в Вінніпегу, вибрав собі цю маленьку сиріткy зпоміж многих, бо видів, що маленька Маруся і її мама справді потребують найбільше помочі.

Лист присланий говорить сам за себе.

Слава Ісусу Христу!

Преп. Сестри Сл. П.Н.Д.М. Школи св. о. Николая в Вінніпегу:

Повідомляю, що сьогодні отримала Вашого лист, який приніс нам радість і заразом поміч — цей щасливий тикет моєї чотиролітньої доні сироти по батькові. Дякуємо широ Зарядові Школи св. о. Николая, як також пані М. Закопа за продання тикетів. Тож жертвую на школу за себе як матір 5 долярів і прошу їх відтягнути від тої суми, а маленький мої доні ті гроші будуть на науку й виховання, як також буде мати памятку від св. Николая.

Остаюсь з поважанням,

Софія Базан.
232 Н. Синдікейт Аве.
Фт. Вилям, Онт.

Комітет Школи радіє, що маленька Маруся одержала цей гарний різдвяний дарунок. Желаємо їй і її мамі веселих Свят. Рівно ж з надходячими святами Різдва Христового за силаємо всім нашим чесним прихильникам і добродіям веселих Різдвяних Свят та щасливого Нового Року — в ювилейний рік (25-ліття існування Школи св. о. Николая в Канаді).

Комітет.

ВШАНУВАЛИ ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

ОШАВА, ОНТ.

Українські Товариства в Оттаві вшанували Листопадові роковини 15-го листопада. Святочний обхід спочивав у руках місцевих гетьманців. До помочі оттавським приїхали в одностроях гетьмани з Монтреалу під проводом окружного отамана І. Дроздовича. Всч. о. Гігейчук відправив по Службі Божій панахиду над могилою серед церкви. В вечір відбувся листопадовий концерт, на якому реферат виголосив М. Гетьман. На інвалідів зібрано $31.25.

П. П.

БРЕНДОН, МАН.

Листопадову річницю урядили місцеві Українці 22. листопада. Після панахиди в українській католицькій церкві, яку відправив о. Пуляк, відбув ся концерт з добірною святочною програмою. Реферат про листопадовий зрив сказав о. Ф. Пуляк. На інвалідів зібрано $22, з того $9 у церкві, в читальні $13.00.

Ф. Ст.

ПОРТЕДЖ ЛЯ ПРЕРІ, МАН.

Память борців за волю Украіни вшанувала наша парохія 29. листопада. У прегарній, ясно освіченій церкві відправив панахиду за полеглих стрільців о. Ф. Пуляк, по чім виголосив принагідну пропо відь. Вечером відбувся в парохіяльній салі листопадовий концерт, якого першу частину дуже гарно виконали діти Рідної Школи. Миле враження зробила деклямація малого хлопяти В. Пакуляка. Другу частину концерту виконала молодь, старші і дівчата-студентки, всі в народніх одягах. Їх програма зробила дуже миле враження й численна публика слушно оплескувала їхні точки. Реферат сказав о. П. Пуляк. У програму вечора ввійшла одноактівка "Смерть на війні."

Гість.

Найкращі Стінні Календарі на Рік 1937

Наші календарі є різних красок, чудесно викінчені й служать як прикраса до Вашої хати. Величина календарів 16x20 цалів. Календарюм видрукований по українськи й по английськи, свята означені червоним друком. Наші ціни дуже приступні.

ОДИН КАЛЄНДАР З ПЕРЕСИЛКОЮ 30 ЦЕНТІВ або: 4 за 90с, 30 за $5.50, 100 за $18.00.

Слава Україні
Українська Трійця
Вид Золотоверхого Киева
Тарас Шевченко
Іван Франко
Гайдамаки
Україна в розцвіті
Перший Букет рож
Дощик капає дрібненький
Трое дітей коло ставу
Двоє дітей з цвітами і гори
Де згода в родині
Чи прийдеш, милий?
Ой як любо на серденьку
Діти годують лебедів у ставка
Праця єдина з недолі нас вирве
Діти везуть цвіти для мами
Любов хлопчика і гра на мандоліні
На фармі
Підкова щастя і діти в цвітах
Як виглядає корисна фарма
Гарна жінка на фармі
Гарна молодиця
Красавиця любується собою
Гарна дівчина грає на мандолині
Дівчата збірають цвіти
Ох, як любо та мило коло тебе, серденько
Красуня очікує в парку
Ангел благословить чемних дітей і блинку
Добрий Пастир
Серце Ісуса
Серце Матері Божої
Свята Трійця
Слава во вишніх Богу
Діти на човні й Ангел Хоронитель
Діти на кладочці й Ангел Хоронитель
Діти співають, а соловейко підтягує
Лист від милого
Сестри виглядають милого
Пава милується дівчиною
Дай Боже здоровля
Танцюристка й пава
Українка в народньому строю
Забава дітей на фармі
Гірське господарство
Чудесна хата серед цвітів
Мама й дочка на березі моря
Серенада для любої дівчини
Красуня пє солодкий мід
Ангел стріляє
Красавиця й пес
Пташки і красуня
Розмріяна красавиця серед рож

КНИЖКОВІ КАЛЄНДАРІ НА 1937 РІК

Календар "Українських Вістей" 35с
Календар "Українського голосу" 40с
Кал. "Червоної Калини" 60с
Календар "Криниця" .. 60с
Кал. "Золотий колос" .. 60с
Кал. "Батьківщина" ... 50с
Календар "Для Всіх" .. 60с
Календар "Веселий", видання "Русалки" 35с
Календар "Просвіти" .. 50с
Календарюм до стінних календарів 5с
Український кишенковий календарик 10с
Англійський кишенковий календарик 25с

Замовлення висилайте до:

Ukrainian Book Store 10348-101 Street Edmonton, Alta. | **Ukrainian Book Store** Barry Hotel Saskatoon, Sask.

The
Alberta Pacific Grain
COMPANY, LIMITED

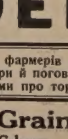
ЧЛЕНИ ГРУПИ ТЕСТОВАННЯ НАСІННОГО ЗЕРНА

Reliance Grain Co.
LIMITED

Оператори Сільських Елеваторів у Манітобі, Саскачевані й Альберті.

Вуголь і Муку продаємо майже на всіх стаціях. Наш Агент з охотою послужить Вам.

PIONEER GRAIN
COMPANY LTD.



ОПЕРАТОРИ Сільських Елеваторів. Ліценсовані й бондовані

Обговоріть проблеми достави й продажі Вашого збіжжя з нашим місцевим агентом.

FEDERAL
Запрошуємо фармерів відвідувати наші елеватори й говорити з нашими агентами про торги збіжжя.

Federal Grain Limited
Winnipeg Calgary Fort William

ФАРМЕРСЬКИЙ ПРИБУТОК

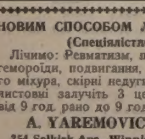
Якщо посіете добре й рекомендованої якості насіння на вашій землі, воно дасть Вам кращі плоди а з тим збільшить Ваш прибуток.

Кожний фармер може засіяти хоч дещо свого поля доброю якістю насіння і так підвищити якість своїх земледілів.

В справі Регістрованого або Цертифікованого насіння побачется з нашим агентом а дістанете його в запечатанім мішку, по ціні кошту.

SEARLE GRAIN COMPANY, LIMITED

100-Процент Чистий Лай ПЕЛЮСТКАМИ



ПАКОВАНИЙ В ЕДМОНТОНІ

Особливо відповідний до Роблення Твердого Мила

На відворотній стороні пачінки є точні вказівки в українській мові про те як виробляється мило.

H. H. COOPER LIMITED
EDMONTON, ALTA.

НОВИМ СПОСОБОМ ЛІКУВАННЯ И ВАС ВИЛІЧИМО
(Спеціялістіка задавнених недуг)

Лічимо: Ревматизм, параліж, нервовість, біль крижей, гемороїди, подвигання, недугн нирок, жолудка, мочевого міхура, скірні недуги й жіночі слабости. На запити листовні залучіть 3 центову марку. Урядові годинн: від 9 год. рано до 9 год. ввечір. Адреса:

A. YAREMOVICH, Naturopatic Physician
254 Selkirk Ave., Winnipeg, Man. (Cor. Selkirk & Alkins)

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
Всім покупцям і приятелям шлемо желання веселих Свят і щасливого Нового Року
ZAPP FUR SHOP
623 Selkirk Ave., Phone 53400
Winnipeg, Man.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
Всему Українському Народові желає веселих Свят і щасливого Нового Року
Українська фірма:
The Canada Sausage Co., Ltd.
897 Main St. Phone 56062
Winnipeg, Man.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
Веселих Свят і щасливого Нового Року желає всім Уділовцям і Покупцям своїм
The N. Halas Co. Ltd.
Hardware, Paints, Crockery Etc.
595 Selkirk Ave., Phone 56335
WINNIPEG, MAN.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
Нашим покупцям і приятелям желаєм веселих Свят і щасливого Нового Року
УКРАЇНСЬКА ТОРГОВЛЯ
806 Main St., Winnipeg, Man.

Веселих Свят і щасливого Нового Року желають
D. LECHOW
GROCETEERIA and FRUIT
653 Selkirk Ave., Phone 56658
WINNIPEG, MAN.

ХРИСТОС РОДИВСЯ!
Всему Українському Народові желаємо веселих Свят і щасливого Нового Року
Union Knitting Co.
153 McGregor St., Phone 56335
Winnipeg, Man.
Іван і Волод. Сопець, властителі.

Веселих Свят і щасливого Нового Року желає
УКРАЇНСЬКИЙ
NUGGET HOTEL
711 Main St. Phone 91085
WINNIPEG, MAN.

СЛАВІМ ІСУСА

По всему світу
Ріде добра новина,
Що Діва чиста
Породила сина.

Прийшла новина
І на Україну,
Щоб звеселити
Велику руїну.

Щоб звеселити,
З руїни підняти,
Втишити болі,
Розраду подати.

Зрадіймо, браття,
Від тої новини,
Надію маймо
Нинішньої днини!

Дитятко Боже
Повите на сіні,
Славімо нині
По всій Україні.

Ісус маленький
Ручки простягає,
Нас Українців
Сердешно витає.

Христос маленький
Узрів наші болі,
Він нас врятує
З тяжкої недолі.

Веселі будьмо,
Христу заспіваймо,
Тримаймось бодро,
В тугу не впадаймо!

ТОРГОВЛЯ НЕВІЛЬНИКАМИ

Торговля невільниками перенеслась з Абісинії покицо до Кенії, до Судану, до Сомалі і до Арабії, куди торговці невільниками негайно з початком італійсько-абісинської війни, перетранспортували свій "товар." До одної тільки Арабії вислали 7,000 невільників, яких гнали цілими тижнями через безлюдні пустині. Багато, менше відпорних на важкі труди такої подорожі, згинуло подорозі. На африканських і американських шляхах куди ідуть каравани, повно скелерів африканських невільників. Головний осередок торговлі невільниками міститься тепер у пристані Таюраль, яка є незалежним султанатом між французькою Сомаліею та англійськими колоніями. Султан цієї мініятурної держави дуже багатий, є власником кількаднадцятьох фабрик, у яких працюють виключно невільники. З Таюралю висилають невільників на кораблях до Арабії і на Далекий Схід.

ЩО ТАКЕ МІЛЯРД?

Щойно, коли уявимо собі на прикладах, зрозуміємо, що мільярд, це цифра справді величезна. Один американський часопис наводить кілька таких прикладів.

Від часу народин Ісуса Христа минуло більше як мільярд хвилин. Якщо якийнебудь мільярдер почав би тратити від дня уродин Христа по 1000 франків денно, витрачував би гроші до своєї смерти і колиб його нащадки тратили також по 1,000 франків денно до нашого дня, то щоб витратити 1 мільярд франків, залишилось би ще 800 літ. Іншими словами щойно в 2,736 р. останній наслідник сучасника Христа міг би сказати:

— Тепер я без сотика при душі...

Американська кукурудза має на одному шульку приблизно 1,000 зерен. 500 тон кукурудзи або 50 вагонів дадуть мільярд зерен.

Якщо ми хотіли б перечислити ті зерна кукурудзи, то числячи по 100 зерен на мінуту і працюючи 8 годин денно, щойно по 58 роках закінчилиби свою працю.

Медведі злодії. — В околицях Грінвил в Америці розмножилось у лісах так багато медведів, що господарі мають з ними правдивий клопіт. Говорять, що в тих лісах є понад 1,000, медведів. До комори одного фармера закралися в ночі медведі й занюхавши, що в бочці є мясо заховане на зиму, медведі подумали, що не зле було б забрати те мясо для себе. Вони викотили бочку аж до ліса й там поділились тим мясом і зїли його на сніданок. Бочка важила 200 фунтів.

Відозва

Знимка з недокінченої Захоронки в Гадинківцях, повіт Копичинці.

ДО ОДНОСЕЛЬЧАН СЕЛА ГАДИНКОВЕЦЬ, ПОВІТУ КОПИЧИНЦІ, ГАЛИЧИНА

На днях отримав я слідуючого листа від о. П. Микитина, голови Комітету Будови Захоронки в Гадинківцях:

Високоповажаний Пан
Григорій Байрак,
голова БУК-а в Едмонтоні.

Достойний Пане Голово!

Дуже Вас перепрошую, що осміляюся Вас особисто турбувати. Знаю, що маєте доволі праці, все таки слодіюся, що не відмовите нашій просьбі і зволите ласкаво нам помогти. Іменно Комітет Будови Української Захоронки в Гадинківцях мимо всіх труднощів хоче скінчити будову рідної станиці. Що досі зроблено, видно зі знимки. Тепер уже і бляхою накриваємо. Та на викінчення треба більше, як досі, а тут наші жертводавці виснажились до краю. Ми мимо цього вповинаємося в них жертв, та ці жертви дуже малі, бо люди тепер ледви кінці зводять докупи. Тому дуже Вас просимо, щоб Ви зволили ласкаво занятися зібіркою між нашими парохіянами та людьми доброї волі в Канаді на нашу ціль. Просимо ще раз не відмовити нашій просьбі. Розуміємо добре, що і там нашим братам не переливається. Вони мусять важко працювати. Прикро нам удаватись до вас удруге — та прошу вірити, що робимо це з крайної конечности. Ми виплатили довги, але будова ось-ось стане. А вона стати не може. Ми мусимо конечно і скоро мати свою Захоронку.

Долучаю вислови глибокого поважання і остаюсь з християнським привітом.

В імени Комітету Будови:
о. Павло Микитин, голова,
Антін Заверуха
Володимир Байрак.

Повищий лист говорить сам за себе. Нехай ніхто не відмовиться хоч би від найменшої жертви. Всі гроші будуть переслані на руки повищого комітету, а імена всіх жертводавців будуть оповіщені в тутешній і краєвій пресі. Жертви прошу слати на мої руки на понижчу адресу:

Harry Bayrock
10323-98 St., Edmonton, Alta.

ПОДЯКА

Всім тим, що були ласкаві відвідати мене в часі мойого побуту в Загальнім Шпиталі в Едмонтоні, складаю сердечну подяку й запевняю, що їх відвідини справляли мені велику радість. Також дякую д-рові І. Оробкові за його пильну обслугу і Жіночому Товариству "Зоря" за цвіти, і всім другим панам за цвіти й дарунки.

п-і Марія Буй,
Следен, Алта.

НА УКРАЇНСЬКІ ВІСТИ

Українська Католицьке Жіноцтво в Мондері, Алта., при святкованню празника св. Варвари, не забуло і на Українські Вісти, про що пригадала пані Михалина Онищук, а п. Шкварок промовив.

Жертви зложили:

По $1.00: Впр. о. Протоігумен Н. Крижановський, о. Д. Попович, п. Ю. Шкварок, п-і М. Гордій.

По 50с.: Іван Джоголик.

По 40ц.: п-і Турчин.

По 25 ц.: п-і М. Онищук, п-і Ев. Сацків, п-і А. Джоголик, п. Г. Лемішка, п-і М. Лемішка, п. С. Савчук, п-і Н. Синишин, п-і М. Галас, п-і Н. Саміло, п-і А. Заозірна.

По 15 ц.: п-і Н. Саврій, п-і Н. Березюк, п-і К. Магега, п-і Х. Заозірна.

По 10 ц.: п. І. Бабій, п-і М. Ххіляр, п-і Е.Матюк, п-і М.Моюк. Разом $8.30.

Шира їм за це дяка.

Присуна.

ПОДЯКА

На цім місці почуваюся до обовязку зложити прилюдну подяку всім тим особам, що причинилися до увеличання похорону нашої дорогої доньки Єлисавети. Передусім дякуємо Всч. о. М. Пелехові за відправлення послідного обряду і прощальну проповідь та відпровадження покійної на цвинтар. Рівно ж дякуємо товариствам і особам, що зложили вінці на могилу померлої, а це: Жіночому Т-ву при Просвіті в Саскатуні, Допомоговому Комітетові Безробітних, сусідам і приятелям за спільний вінок, хрестним роди чам Б. Н. Климкам, Надії Максимович та Вол. і Омелянові Войтович. Складаємо подяку всім тим, що в часі нашого горя старались нас розрадити, хлопцям, що обслуговали при домовині, гарам що везли гостей, та взагалі всім тим, що чимнебудь причинилися до увеличання похорону покійниці. Нехай Господь Бог наділить Вас ласкою за Ваш труд і Ваше співчуття.

Василь і Марія Войтович,
родичі.

КОРОНАДО, АЛТА.

На нашій кольонії справляла молодь забаву в хаті О. Ткачука. На тій забаві зібрали малу датку на Інвалідів. По 50с. зложили: А. Пухалік, І. Пухалік, Ф. Маковецький.

По 25с.: А. Ткачук, В. Чехніта, Ф. Ткачук. Разом $2.25.

Гроші вислано до Епископської Канцелярії. Декотрі нарікають таку збіранину жебраниною, а ті, що дають, кажуть: це патріотизм.

Андрій Пухалік.

ПОСМЕРТНА ЗГАДКА

Дня 26-го жовтня упокоїлася в едмонтонськім шпиталі бл. п. Параска Поліщук, з Дейзленд, Алта. Перед смертю приняла св. Тайни з рук о. Хаваса Ч.С.В.В. Тлінні останки перевезено до Дейзленд і 29. жовтня поховано на католицькім кладовищі. Покійна прожила 41 літ, походила з села Глубічок, повіту Рівне на Волині. Полишила в смутку мужа і троє дрібних діточок.

В. Ій П.

ДР. В. НІКІФОРУК
M.D., L.M.C.C.
український лікар, акушер і оператор
Suite 1, Bank of Montreal Bldg.
NORTH BATTLEFORD, SASK.
Office Tel. 871 Res. Tel. 2180

ДР. М. ПОТОЦЬКИЙ
M.D., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
DR. M. POTOSKI
Franklin Block DAUPHIN, MAN.
Тел. 416 Box 656

ДР. П. ПОТОЦЬКИЙ
M.D., L.M.C.C.
Лікар, Акушер і Оператор
DR. P. POTOSKI
Yorkton, Sask. Phone 117.

Українські Доктори
ДР. БОЙКОВИЧ
дентист
ДР. СТРОГАН
лікар-оператор
203 Canada Bldg.
Saskatoon, Sask.

Пощо платити
більше, як ця добра горівка коштує?

Фляшка на 25 унцій $2.60

Hiram Walker's
SPECIAL HIGHLAND WHISKY
BLENDED AND BOTTLED IN CANADA

This Advertisement is not inserted by the Alberta Liquor Control Board, or by the Government of the Province of Alberta

ЕРНЕСТ ТОМСОН СЕТОН

ПІНИСТИЙ

АБО: ЖИТТЯ И ПРИГОДИ ДИКА

(З англійського переклав Віктор Купченко.)

(Докінчення.)

Медвідь може добре битися й на дереві, але для дика це непевний грунт. Вороги знову станули проти себе. Медвідь двигонувся на дика цілою своєю силою. "Шррр! шррр!" різнула пара гострих ножів і на медвежім животі простягнулися довгі кровяві стяжки. Однак медвідь тут узяв перевагу. Бій почав зрівноважуватись а далі перехилюватись на сторону Бурмила. Медвідь напер на Пінистого, пястуки грянули по голові, по спині, по крижах. Захитався дик і застогнав, а медвідь звівся, щоб кінчати діло.

"Черк! черк! черк! черк!" — це вискочила на колоду льоха і стала рубати медведя ззаду. Її кликави короткі, але менш люте. Медвідь звівся і блискавично менш люте. Медвідь звівся і блискавкою повернувся до Срібнощітинниці, але та в цій же хвилині вхопила його задню лапу в свої щелепи і кістки довгопалкої стопи захрупостіли. Тепер Пінистий визволившись від ударів медведя, ринув на нього. Він різонув його здовж спинною здолини вгору, зачепив зубами й потягнув: "Трр!" на спині медведя зявилася червона латка — одна, друга — й повисли обірвані флейтухи мяса. Медвідь спустився на всі чотири. О, який буревій лісовий піднявся, яка счинилась битва! Кинджали розрізують тіло, а зуби виривають живе мясо, глибокі стогони викочуються з горла і гуркотять як оловяні галки по нерівній камяній дорозі; вирвається напівпридушений рик, хилиться ослабаюча спина, прискає кров і червониться діл. Остання спроба: медвідь піднявся, щоб утекти від смерти, але тут же — черк! черк! черк! Він зарув із болю, але треба рятуватись! Зсунувся медвідь з колоди й побіг у сторону, де стояло дерево, щоб на ньому знайти своє спасіння. Та як той лиш зачав спинатися, двоє диків зловили його ззаду і стягнули на землю. Впало могутнє тіло лісового велитня. Облітає вовнисте футро, відриваються кусні мяса, бризкає кров, біліють обголені ребра. А зуби пари диків працюють далі, порять живіт і висотують із нього кишки. Вривається стогін, завмирають голосіння, гине хрипіння: мимовільні здрігання мускулів лісового велитня вспокоюються також. А дики ще не кінчають роботи: Друть вовнисту шкуру на ганчірки, розривають мясо на кусні, а все те замішується у власній заболоченій крові.

А Пруптій глядить на дію, як той, у кого немає рахунку ні в часі ані в просторі, й у кого немає іншої думки, крім цієї: в цій боротьбі він сам бере участь. Він слідить боротьбу дика і його остаточну побіду й почуває, що побіда Пінистого є його побідою. Він покохав його тепер! Справді, він покохав його так, як чоловік великої сили кохає відважного й завзятого лицаря. Він бачить кінець бою й бачить як жорсткий звір скоро приходить до себе, як охолоджується, як заспокоюється. Бачить, як поросята виходять тепер з кущів, як боязко наближуються до розшарпаної звіроки, як підривають безладну купу, як обнюхують, схапують у зуби й термосять її, а коли в тій купі щось ніби ворухнеться — вони в млі ока розлітаються.

Пруптій поглянув на предмет, що держав у своїх руках, — довгий, блискучий, смертоносний предмет, що був готовий дихнути смертю за легким торкненням курка. У його серці заворушилась іскорка сорому, яка скоро розгорілася. "Він вирятував мою дитину від смерти, а я ось як загадав віддячитись йому!"

Перед Пруптієм розгорнувся образ, на якім було розмальоване оповідання з того дня, коли Лізета, те єдине на землі істо, яке він кохав, находилася в обличчі смерти тарахкавця. Велично й пишно розстелилася перед ним картина Лізетиного оповідання й вона розворушила його так, як того памятного дня.

"Ну, що я? що я? Лізета добре каже: треба обгородити город і так забезпечити його від пустошення!"

В чоловіці заговорила людяність. Він, повний радісних почувань у своїм серці, закликав: "Гей! гей! Що за бій! що за бій! Яка кипуча битва! Та це були найкращі змаги, які я коли бачив! Гей, як вони рубали, як різали, як роздирали! Забити його? А-гій! Та нехай він буде й гуляє по цих лісах та очеретах аж доки старість не приснїжить його, аж доки сама кров не застигне в жилах!"

Льоха хрунькнула привітливо й зібрала свою череду. Молоді, одно за одним, котилися за старою, забувши про страшливу сцену; кривеньке порося покуляло за ними остатнє. І аж тепер, останній зі всіх, подався за чередою бадьорий дик. Не його тілі було багато глибоких ран, які залишаться на все його життя, хоч сила його не прищербилась. Відходячи за своїм племенем, він зупинився ще раз і поглянув у сторону, де лежала безладна купа розбитої жертви: Пінистий піднявся гордовито своє головище й ступив за чередою.

Висока зелена папороть безшелесно розгорнулася і знов загорнулась. Занавіса тихо спустилась, дія скінчилась.

Лиш високо в повітрі шуляють шулікі, бо чують побоєвище; а де побоєвище, там для шулік пир.

НОТАРІЯЛЬНЕ БЮРО СТАРОКРАЄВИХ СПРАВ
Виконує нотаріяльну роботу у всіх старокраєвих справах. Горожанські Папери, Метрики, Спадщини, Тестаменти, Контракти, Повноваства. Купує і продає землю тут і в краю, колектує гроші. Шіфкарти, пашпорти, перміти. Інформуйтеся у всіх справах. Задучіть значки на відповідь.
D. GERTON, Notary Public, 416 Main St., 407 McIntyre Blk., Winnipeg

Expert DYERS & CLEANERS LTD. PHONE 25252
WE CALL AND DELIVER — Quality work plus service — 10056-105th ST.
Сем Головач власт.

МИ ЗАВЖДИ ПРОДАЄМО ДЕШЕВШЕ!
WESTERN MEAT MKT. and GROCERY
Phone 21751
10265-96 St., Edmonton.
Фред Татчин
Йосиф Комарницький

ДР. ІВАН ОРОБКО
Лікар і Оператор
207 Moser Ryder Building
Edmonton, Alberta.

Український Доктор
W. S. NIEWCHAS
лікар і оператор.
441 Tegler Build., Edmonton, Alta
Телефони:
Office 23133 Residence 24334

Телефон офісу 22411.
DR. B. N. SHLAIN
дентист
Екс-Рей (фотографія) і газ для заморювання зубів
428 TEGLER BUILDING
EDMONTON, ALTA.

Др. ЙОСИФ БУЛАНЖИ
лікар і оператор
ліценціят на домінію Канаду
Медичною Радою Канади.
Boulanger Bldg. Edmonton
Телефон 22009.

Телефон до копальні й офісу: 24275.
Red Hot Coal
Найлїпший Вуголь
Копальні у Форест Гайтс

Office Tel. 24543 Res. Tel. 73188
ДР. І. ВЕРХОМИН
Лікар і Хірург.
Пересвітлення промінями Рентгена (X-Ray) і Діятермія.
DR. J. VERCHOMIN
423 Tegler Bldg., Edmonton, Alta.

ДОКТОР И. МЕГАС
Оператор, Лікар, Акушер
10164A — 101 ST., EDMONTON
Suite 201 Kitchen Blk. Phone 24645

ОФІЦІЯЛЬНИ ЛІКАР
1-го і 3-го Відділів Братства Запомогового св. Николая
DR. N. BOWDEN
лікар і оператор.
Урядові години:
2 до 5 попол. і 7 до 8 веч.
788 Selkirk Ave., Winnipeg, Man.
Phone 51377 Res. Pohne 52824

Адвокат і Нотар
ЮРІЙ ШКВАРОК
веде свою канцелярію в
Mundare, Alta.
Полагоджує справи канадійські і старокраєві.

J. E. BASARAB, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
полагоджує справи канадійські і старокраєві.
41 Gariepy Block
Tel. 21642 Edmonton, Alta.

Harvie, & Yanda
Адвокати й Нотарі
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по укр.

ПЕТРО ГРЕЩУК B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
Веде канцелярію спільно з Tighe & Wilson
перепроводжує справи цивільні й кримінальні у всіх судах
716 McLeod Bldg. Edmonton
Telephone 23196

ALBERTA TANNERY
6125-129 Ave., Noth Edmonton, Alta.
Приміщена на Стокярд дорозі при Форт Трейл.
Гарбарі ременю на упряж і лейси, сировець і ровбів. Найнижчі ціни. Український Управитель.
Пишіть по цінник.

ДЛЯ ВАШИХ УСЛУГ
Знатоки в перевожуванню річей. Криті й тягарові возн.
Alberta Motor Express and Transfer
10332—104th St. Edmonton, Alta.
Тел. 26522. Тел. уночі 72569

McDERMID'S
PORTRAITS of DISTINCTION
PHONE 25444

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Рожд. Г.Н.І.Х. — о год. 5 рано — Гаффорд
о год. 10 рано — Кридор.
8. Собор Пр. Богородиці — коло Пархоми
9. Св. Стефана — коло Теслюків
10. Неділя — коло Величка
14. Новий Рік і св. Василія — Алтікейн і Бруксбі
17. Неділя — 1 Січ, св. Михаїла
18. Навеч. Богоявлення — Кридор
19. Богоявлення — о год. 8 рано Гаффорд
20. св. Івана Хр. — Климчуки
24. Неділя — Витків і Самбург
31. Неділя — Норд Беттлфорд місто.

Укр. гр.-катол. Місія, в Гаффорд, Саск.

ПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ

Січень.

7. Різдво Христове — Ланівці 5 година
Алвена 10 година
8. Соб. Прсв. Діви—Приймове
9. Св. Стефана — Борщів
10. Нед. по Різдві — Ст. Джулієн
14. Новий Рік — Приймове
17. Неділя — Боднарі, водосв.
18. Щедрий Вечір — Алвена, водосвяття.
19. Богоявлення — Ланівці
24. Неділя — Борщів.

о. Демків, Алвена, Саск.

ПОЗІР МИРНАМ І ОКОЛИЦЯ!

В пятницю, 8-го січня, перший раз на сцені в Українським Народнім Домі в Мирнамі, Алта., відограється оперету в трьох діях під заг.: СВАТАННЯ НА ГОНЧАРІВЦІ в супроводі оркестри під проводом п. Кіся; режісер п. Д. Гуцал. Виступають найкращі сили. Просимо український загал не оминути цеї небувалої нагоди. Початок 7.30 вечером. Вступ 25с. Діти 10с.

Заряд Н. Д.

В СПРАВІ КАЛЄНДАРЯ

Календар "Українських Вістей" на вичерпанню, тому просимо ласкаво тих Всеч. Отців Духовних, які ще не продали всіх календарів, щоб якнайскорше звернули надвишку до Адміністрації "Українських Вістей".

Адміністрація.

ПРЕСОВИЙ ФОНД

Збірка підчас вечерка устроєного Жіночим Товариством в честь пані Анни Багрій, Саскатуні, в день її імянин $3.65

Брацтво св. Николая, Калгари, Алта., збірка в Укр. Народнім Домі підчас вечерка, сума $4.00

Жертводавцям щиро дякуємо.

Адміністрація "У. В."

З УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНЬОГО ДОМУ, ЕДМОНТОН

Як кожного так і цього року в часі Різдвяних Свят будуть ходити колядники від нашої інституції з колядою на ціль сплачення залеглого податку. Просимо наше громадянство прийняти колядників з Народнього Дому щиро й сердечно.

*

В неділю, дня 10-го січня, о годині 3 пополудні, відбудуться збори всіх аматорів та співаків.

Заряд У.Н.Д.

РАДІОВА ПРОГРАМА КОЛЯД ТА ПІСЕНЬ З САСКАТУНУ

Хор Укр. греко-катол. Бурси БУК-а і Студентського Гуртка з Саскатуну відспіває через радіостацію C F Q C в Саскатуні **на Щедрий Вечір, 18-го січня, о годині 8-ій вечером,** українські коляди й пісні. Ласкаві жертви на покриття коштів а заразом на Укр. Катол. Бурсу в Саскатуні просимо слати на адресу Осипа Прийми 302-24 вулиця Вест, Саскатун.

Управа Бурси.

Різдво Зближається

Вже тепер подбайте, щоб ВАШЕ ОДІННЯ було вичищене й направлене в добрій УКРАЇНСЬКІЙ ФІРМІ.

Добра й солідна обслуга — це причина нашого успіху.

ТЕЛЄФОНУЙТЕ: 71355.

ПРИНИМАЄМО ЗАМОВЛЕННЯ З ПРОВІНЦІЇ

CLEAN-RITE CLEANERS
9546 - 111 AVE., EDMONTON, ALTA.
І. Бощорків і П. Литвин, властителі.

Edmonton Tannery
9272 - 110A Avenue, Edmonton, Alberta.
Phone 25527

НАЙСТАРША И НАЙБІЛЬША В ЕДМОНТОНІ ГАРБАРНЯ ДЛЯ ОБСЛУГИ КОСТУМЕРІВ

Виробляємо ремінь на упряж — Виправляємо сировець і робимо ремінні шнурки й паси та паски з вашого сирівця з волів і коней.

МАЄМО НА ПРОДАЖ ФУТРОВІ НАКРИВАЛА И КОЖУХИ З ФУТЕР БУИВОЛІВ (БОФАЛОС)

Як заплатну за виправу шкур і футер приймаємо сирові шкури.

УКРАЇНСЬКА РОБІТНЯ ФУТЕР
Великий запас гарних КОЖУХІВ "BUFFALO". Також переробляємо, підшиваємо і направляємо рідного рода кожухи по дуже умірковани цінах. — Звертайтесь до:
THE DOMINION FURRIERS
10028—102 Avenue. Edmonton, Alberta.
Телефон 24386. А. КОЛОДКА, власт.

ЕДМОНТОН — УВАГА!

Нарешті на сцені Народнього Дому появиться не гране ще в Канаді історичне представлення п. з.:

"В Сумерках Віків"

ІСТОРИЧНА ДРАМА В 3-Х ДІЯХ

Це представлення відіграє місцевий кіш Союзу Гетьманців Державників в СУБОТУ, 9-го СІЧНЯ, 1937, — Вступ лиш 25с. Початок 8.30 вечером.

"В сумерках віків" — це картина з життя нашого народу 900 літ тому. Щоб віддати дух того часу, треба було дістати відповідні історичні строї, постаратись про відповідну сценерію (куліси, печери і т. п.). Все те можна буде побачити на сцені Народнього Дому — в суботу вечером. То ж приходіть!

КЕНОРА, НОРМАН, КІВЕЙТІН І ОКОЛИЦЯ

Кенорська околиця св. о. Николая запрошує на величаве отворення новопобудованої галі в Норман, Онт., дня 17-го січня, 1937, в неділю,

О годині 10.30 Співана Служба Божа в галі; по Сл. Божій посвячення галі..

О год. 1.30 попол. обід. В часі обіду будуть промовляти бесідники, які є запрошені: п. Ільчишин з Віннінегу, мейор міста з Кенори, мейор з Ківейтін і Норман та інші.

О год. 4 відбудеться концерт під проводом п. Петрушинського.

Запрошуємо якнайчисленіше взяти участь у тім величавим отворенню.

Заряд Парохії.

ВІД 14-ГО ВІДДІЛУ ЗАПОМОГОВОГО БРАЦТВА СВ. НИКОЛАЯ В КЕЛГАРІ

Дня 5. грудня, 1936, відбувся чайний вечерок у салі Народнього Дому на дохід "Українських Вістей" в Едмонтоні. Управа Брацтва складає щиру подяку гостям, що брали участь у тому вечерку. Всі гроші, що зібрано з того вечерка, а також, що члени Брацтва зложили, вислано до Адміністрації "Укр. Вістей".

Заряд 14-го Відділу.

НОВИЙ ЗАРЯД УКР. НАР. ДОМУ В ЕДМОНТОНІ

Дня 1-го січня, 1937, відбулися річні збори Народнього Дому в Едмонтоні, а також вибір заряду на 1937 рік. Предсідником зборів був п. І. Ісаїв, а секретарювали пп. Т. Гись і І. Боцюрків.

До заряду на 1937 рік увійшли: Гр. Демків, голова; І. Крук, заст. голови; Василь Процків, секретар рекордовий; Іван Миськів, секр. фін.; Михайло Мазурик, касієр; П. Палій, господар; Гр. Байрак (старший), гардеробщик; Стефан Цитульський, бібліотекар. Контрольна Комісія: Ілія Бощорків, Орест Жарський і Теодор Шарун.

Між іншим, по обширній дискусії в справі преси прийнято внесок, щоб замість "Канадійського Фармера" передплачувати тижневик "Український Робітник" з Торонта і один часопис з Галичини, що його має вибрати новий заряд. Передплата на інші часописи включно з "Українськими Вістями" остає без змін.

Секретар.

Потерта шкірка з цитрини або помаранчі додана до кейка, спричинить, що кейк не буде скоро висихати.

Щоб вичистити обдимлені паперові стіни, поступається в такий спосіб: Береться столову ложку нафти, одну чвертьгорнятка соли й розмішується те з водою. Замочується мій ку, викручується її й вогкою стирається стіни.

При вареню шинки добре є додавати до води одну ложечку оцту та одробинку брунатного цукру. Через те запах шинки буде багато приємніший і мясо стане більш мягке.

ГУМОР

У суді.

— Чи обвинувачений признається, що позичав гроші від ріжних людей і не хоче тер віддати?

— Але ж, я Богу духа винен.

— Прошу запротоколувати, що обвинувачений має ще одного вірителя!

*

Бранка.

Мошко: Коли в вас беруть до війська?

Лейба: То залежить від того, коли поліція зловить.

*

— Чому ви так часто заглядаєте до зеркала?

— Дивлюся, чи я не постарілася.

— Думаю, що вистарчило б раз подивитися до метрики.

*

— Ви не боїтеся, що вам роботі наробіть шкоди? Чому не поставите опудала?

— Не треба. Як не я то моя жінка завсіди в городі.

COLITIS

Колайтіс можна назвати серіознішу форму **нестравности** внаслідок нервовости. Воно звичайно має звязок з затверджуваннями і на переміну виступає то затвердження то розвільнення. Ті що терплять на колайтіс, звичайно марні і безкровні, не мають апетиту, нервові, подразнені, терплять на безсонність і мелянхолійні. Боячись нестравности вибирають їду і це руйнує їх нерви.

Елика Чай Но. 4

старокраєвий лік із зілля, що його приготовляє старокраєвий аптикар, зробить вашу кров здоровшу, приверне вашій системі контролю в органах, які виділюють травні соки. Пишіть по українськи. Ліки гарантовані або гроші звертаємо. **Ціна за місячний трактамент $2.00, менша пачка 50 центів.**

ELIK'S DRUG STORE
Dept. UN.
305-20th St. W., SASKATOON, SASK.

ПОХОРОННЕ БЮРО
Обслуга в день і в ночі.
Ціни уміркованні.
L. THERIAULT
1270 Laprairie St., Montreal Que.
Tel. WIL 15560

КУПУЙТЕ ДОБРИЙ ВУГОЛЬ У
ELLERSLIE COAL CO.
EDMONTON
Телефон 972-8321.
Іван Гудима, управитель.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

2. січня, 1937.

Но. 1 Нортерн	111
Но. 2 Нортерн	108
Но. 3 Нортерн	103
Но. 4 Нортерн	101
Но. 5 Нортерн	96
Но. 6 Нортерн	91
Фід	80
Овес —	
Но. 2 С. В.	39
Но. 3 С. В.	36
Ячмінь —	
Но. 3 С. В.	57
Но. 4 С. В.	52
Но. 5 С. В.	51
Жито —	
Но. 2 С. В.	89
Но. 3 С. В.	86

ЦІНИ ХУДОБИ

БИЧКИ—	
Добрі до вибраних	500—600
Середні	325—450
Звичайні	200—300
ЯЛІВКИ —	
Добрі до вибраних	325—400
Звичайні до середніх	200—300
Корови—	
Добрі до вибраних	175—225
Звичайні до середніх	100—150
Бугаї	125—175
Годівник—	
Добрі до вибраних	300—350
Інші нижче від	275
Телята—	
Добрі до вибраних	500—550
Середні	350—400
Звичайні	250—300
Свині—	
Бекони	7.40
Сметана —	
Доставлена молочарням —	
Спеціяльна	21
Но. 1	19
Но. 2	16
Без грейду	11
ЯЙЦЯ —	
Гуртівники платять за посилки з фармів:	
Великі А	25
Середні А	23
Грейд В	18
Грейд С	14
Пуллетс	19

ЦІНИ ЗБІЖЖЯ У ВІННІПЕГУ

2. січня, 1937.

Пшениця—	
Но. 1 Гард	128
Но. 1 Нортерн	128
Но. 2 Нортерн	126
Но. 3 Нортерн	124
Но. 4 Нортерн	120
Но. 5 Нортерн	115
Но. 6 Нортерн	111
Фід	97
Трек	127
Ячмінь—	
Но. 3 С. В.	86
Но. 4 С. В.	81
Овес—	
Но. 2 С. В.	51
Но. 2 С. В.	48
Жито—	
Но. 2 С. В.	107
Но. 3 С. В.	102

АНГЛІЯ ДОСТАВЛЯЄ ЕСПАНЦЯМ ПРОТИГАЗОВІ МАСКИ

Міністр заграничних справ Іден сказав у парляменті, що англійський уряд доставив червоному еспанському урядові 6,000 протигазових масок. "Як схочуть масок повстанці, то продамо їх і їм" — сказав Іден.

Англійський уряд зараховує маски до медичних приладів.

—oOo—

В одним кавалочку дріжджів є стільки комірок, що є людей на цілім світі.

Телефон до копальні й офісу: 24275.
Red Hot Coal
Найлїпший Вуголь
Копальні у Форест Гайтс

ІДЬТЕ ДО СТАРОГО КРАЮ
НОВИМИ МОДЕРНИМИ КОРАБЛЯМИ
"PILSUDSKY" і "BATORY"
Відпливають з Ню Йорку: 17. січня, 14. лютого і 14. березня.
Відплмвають з Галіфаксу: 18. січня, 15. лютого і 15. березня.
●
Тільки дві кляси: Туристична і третя. Нема ліпшої третьої кляси як на цих двох кораблях.
●
По інформації вдавайтесь до місцевого агента або до
GDYNIA-AMERICA LINE
41 Gariepy Block, Edmonton, Alta
654 Main St., Winnipeg, Man.
9 A Queen St., E. Toronto, Ont.
740 Windsor St., Montreal Que.

STEVE'S BARBER SHOP & BEAUTY PARLOR
10358-101st St., Edmonton
(напроти St. Regis Hotel)
МОДНЕ СТРИЖЕННЯ й ПЕРМАНЕНТНІ КУЧЕРІ по найнижчій ціні.
Панна М. Пахалюк,
С. Менэак,
Ів. Марунчак, власт.

Українську Масть Чудо
продає тепер
ІТОН КОМПАНІЯ

Вилічує ріжні болі, як ревматизм, біль кружей, ломаня костей, рук, ніг і ін. частин тіла.
За одним натертям біль уступає. Ціна $1.10 з пересилкою.
THE T. EATON CO. LTD.
WINNIPEG, MAN або
DUFFERIN AVE. DRUG STORE
Mail Order Dept., 239 Dufferin Ave.
WINNIPEG, MAN.

DR. P. LOZA
Physio-Therapy
Лічення недуг скірних і внутрішніх, як: ревматизм, безкровність, подвигання, паралїж і жіночі та мужеські недомагання.
633 Stella Ave. (near McGregor St.)
WINNIPEG, MAN.

Процесувалися 333 роки дві громаді Бофор і Ле Шапель у Франції. Процес зачався 1603 року, скінчився 1936 року полюбовно.

Нинішні діти.

Учитель у школі: — хто з вас знає скільки має літ особа уродження в 1883 р.?

Малий Івась: А чи це мужчина чи жінка?